

# MARCANDO LA DIFERENCIA

HOGARES REALES. CARRERAS REALES. APRENDIZAJE REAL. INFLUENCIA REAL. APOYO REAL



**NOTICIAS  
PARA  
USTED:**

## LA DISCAPACIDAD EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN:

¿Hay cambios positivos?

Prepárese para la **SESIÓN LEGISLATIVA** del 2017

Se inicia el **SEGUNDO DÍA PARA LLEVAR A SU LEGISLADOR  
AL TRABAJO**

# MARCANDO LA DIFERENCIA

Una revista trimestral de *Georgia Council on Developmental Disabilities* VOLÚMEN 17, EDICIÓN 3

En la portada:  
El Senador John Albers (R-Distrito 56) visitó al estudiante de primer año de escuela superior/preparatoria, Jacob Moore (a la derecha) en Milton High School durante el evento de GCDD Segundo Día para Llevar a su Legislador al Trabajo (Vea el artículo en la página 18)

*Georgia Council on Developmental Disabilities* (Consejo de Georgia para Discapacidades del Desarrollo o GCDD por sus siglas en inglés) es una agencia estatal que recibe fondos federales, y se esfuerza por introducir cambios en las normas y en la sociedad, los cuales promueven oportunidades para personas con discapacidades del desarrollo, junto con sus familias para que vivan, aprendan, trabajen, jueguen y practiquen su religión en las comunidades de Georgia.



Eric E. Jacobson  
Director Ejecutivo  
eric.jacobson@gcdd.ga.gov

Valerie Meadows Suber  
Jefe de Redacción Y  
Directora de Información Pública  
valerie.suber@gcdd.ga.gov

2 Peachtree Street NW  
Suite 26-246  
Atlanta, GA 30303-3142  
Voz 404.657.2126  
Fax 404.657.2132  
Línea gratuita: 1.888.275.4233  
TDD 404.657.2133  
www.gcdd.org

**O'Neill Communications**  
Devika Rao  
devika@oneillcommunications.com  
Nancy O'Neill  
Diseño y Formato

**En la contraportada:**

Inscríbese para los Días de GCDD para Abogar por Derechos en el 2017 y haga que se escuche su voz. Reciba capacitación para defender sus derechos y luego reúnanse con legisladores de Georgia en el Capitolio Estatal (Vea el artículo en la página 15)

**Representación de las discapacidades en los medios de comunicación - ¿Hay cambios positivos?**..... página 6

No se puede negar que, recientemente, ha incrementado la representación de personas con discapacidades en los medios de comunicación. Pero, ¿qué significa este aumento en la representación de personas discapacitadas en los medios de comunicación?

**Prepárese para la Sesión Legislativa del 2017** ..... página 11

Las prioridades legislativas de GCDD se concentran en las cinco metas de nuestro nuevo plan estratégico incluyendo, el empleo, educación, comunidades reales, apoyo formal e informal y abogacía de sus propios intereses.

**La Conferencia de Evolución imagina nuevas oportunidades para personas con discapacidades en Georgia** .....página 16

Esta conferencia inaugural se concentró en darles a los proveedores los recursos que necesitan para incrementar el apoyo que ofrecen a personas con discapacidades, con relación a sus carreras y sus vidas en la comunidad

**GCDD inicia el segundo Día para Llevar a su Legislador al Trabajo (TYLTWD, por sus siglas en inglés)** .....página 18

El objetivo de TYLTWD es aumentar la concientización acerca del beneficio de contratar a personas con discapacidades y de la convicción que el empleo debe ser el resultado anticipado y preferido de todos los servicios que reciban fondos públicos.

## ARTÍCULOS DEPARTAMENTOS

<b>Punto de vista de GCDD</b>	
¡Feliz Año Nuevo!.....	3
<b>En las noticias</b>	
El programa, "El Dinero Sigue a la Persona" patrocina la exhibición <i>Photovoice</i> capturando la vida en comunidad .....	4
<b>Alrededor de GCDD</b>	
El evento <i>Georgia Winter Institute</i> del 2017 comienza el 22 de enero, GCDD le da la bienvenida a seis nuevos miembros del consejo consultivo .....	5
<b>Artículo destacado</b>	
Defendiendo los derechos al máximo..	9
<b>Perspectivas</b>	
Necesidad crucial de la inclusión en las artes <i>por Douglas Scott</i> .....	22
Cambios innumerables <i>por Jaehn Clare, MA</i> .....	23
<b>Comunidades Reales</b>	
Las comunidades reales colaboran para promover cambios .....	24
<b>Actualización del experto</b>	
Descubrimiento: Concentrándose en las fortalezas, dones, talentos, y destrezas para el trabajo inclusivo <i>por Doug Crandell</i> .....	26
<b>El espacio de Mia</b>	
Los ritmos y patrones de la vida.....	27
<b>Conversación franca</b>	
Construyendo comunidades con oyentes ambulantes <i>por Lucas Rice</i> .....	28
<b>Calendario</b> .....	29
<b>Un homenaje</b>	
Homenaje a Dottie Adams: Un trabajo de toda una vida bien hecho.....	30



## ¡Feliz Año Nuevo!

¡De parte de nuestra familia en GCDD a la suya, le deseamos un feliz Año Nuevo! Esperamos que el 2017 sea un gran año para los que pertenecemos a la comunidad de discapacitados. Este puede ser el año cuando Georgia finalmente se establezca como un líder en el reconocimiento de las necesidades de los individuos y sus familias.

Sé lo que están pensando. Ya hemos tenido suficientes cambios y aun así las cosas no han mejorado. Parece ser que cada año nos vemos abrumados con los cambios en exenciones, personal y direcciones. ¿Van a estar presentes el próximo año los servicios que tenemos en este momento? O ¿tendremos que buscar lo que necesitamos?

Esta edición examinará muchos de los cambios que se aproximan. La sesión legislativa acaba de comenzar. Con la ayuda de la Coalición *UNLOCK!* y *Employment First Coalition* (Coalición del Empleo como una Prioridad), que han sido revitalizadas, esperamos animar la participación de cada uno de ustedes para hacer cambios legislativos. Este año, no tendremos el Día de Discapacidad en el Capitolio y lo hemos reemplazado con seis Días para Abogar por Derechos. Le animamos a que asista a uno de esos días. Esta es una oportunidad para conocer a los funcionarios elegidos y para hablar sobre asuntos como listas de espera, la prioridad de empleos, educación post-secundaria, vivienda, transporte y otros temas.

En esta edición, le proveeremos con información acerca de la manera en que creemos que el Estado puede resolver varios problemas: las listas de espera, asegurar que el empleo se convierta en la primera opción, especialmente para los jóvenes que terminan la escuela superior/preparatoria, y la necesidad que tienen los estudiantes inscritos en programas post-secundarios inclusivos, de tener acceso a la Beca *HOPE*. También esperamos ver legislación que pondrá fin al uso de instituciones de cuidado de enfermería e instituciones privadas para proveer vivienda a niños menores de 22 años.

La elección federal tiene el potencial de traer muchos cambios. Mientras que en el momento no sabemos lo que se va a proponer, el Representante Tom Price (R) de Georgia ha sido elegido como el nuevo Secretario de Salud y Servicios Humanos. Al momento de esta publicación, este cargo espera la confirmación del Senado de los Estados Unidos. Este Departamento, junto con el Departamento de Justicia han sido responsables por muchos de los cambios en el sistema actual de servicios y apoyo para individuos con discapacidades. No está claro si estos cambios permanecerán o serán reemplazados, pero vamos a monitorear lo que pase y vamos a mantenerlo informado.

Recuerde que GCDD está aquí para ayudarle. Visite nuestra página web y únase a nuestra red de defensa de protección de intereses para mantenerse informado. Esperamos que disfrute leer esta revista y queremos escuchar su opinión. Comparta sus opiniones y comentarios sobre esta revista, escribiendo a nuestra Editora, Valerie Meadows Suber, a [valerie.suber@gcdd.ga.gov](mailto:valerie.suber@gcdd.ga.gov).

Eric E. Jacobson  
Director Ejecutivo, GCDD

Envíe un correo electrónico a:  
[valerie.suber@gcdd.ga.gov](mailto:valerie.suber@gcdd.ga.gov) y  
comparta su opinión acerca de  
la revista o de los temas que  
usted quiere que sean tratados.  
Línea de Asunto:

**Cartas al Editor.**

## PUNTO DE VISTA de GCDD

### Carta a la Editora

Las cartas deben incluir el nombre completo del autor, dirección, número de teléfono, y se pueden editar por razones de claridad y espacio.

### Comuníquese con nuestra Editora y Directora de Información Pública:

Valerie Meadows Suber  
[valerie.suber@gcdd.ga.gov](mailto:valerie.suber@gcdd.ga.gov)  
T: 404.657.2122  
F: 404.657.2132  
o: 2 Peachtree Street, NW  
Suite 26-246  
Atlanta, GA 30303-3142

### Versiones en audio o letra grande:

Por favor comuníquese con GCDD para obtener una versión en audio de *Marcando la Diferencia*. En la página web [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org), encontrará una versión con letra más grande disponible para descargar.

### Subscripciones / Ediciones ya publicadas:

Visite nuestra página web: [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)  
O llámenos al: 404.657.2126.  
Nuestra política es publicar los comentarios de nuestros lectores. El contenido no refleja, necesariamente, las opiniones de GCDD, de los editores o del gobierno estatal.

### Patrocinio de la revista:

Para información sobre oportunidades de patrocinio, comuníquese con:  
Devika Rao al 678.384.7836 o  
[devika@oneillcommunications.com](mailto:devika@oneillcommunications.com).

# El programa “El Dinero Sigue a la Persona” patrocina la exhibición *Photovoice* capturando la vida en comunidad

## EN LAS NOTICIAS

El 16 de noviembre, el programa *Georgia Money Follows the Person* (El Dinero de Georgia Sigue a la Persona) o *MFP* por sus siglas en inglés) presentó la exhibición de una combinación de fotografías y narrativas titulada “*Gaining Freedom, Coming Home*” (Obteniendo la Libertad, Llegando a Casa), en el Centennial Hall de la Universidad Georgia en el centro de Atlanta. Los participantes presentaron sus proyectos representados por fotografías y narrativas describiendo su transición a entornos basados en la comunidad.



Presentes en la exhibición: (Izq. a der.): Yaser Abdallah (Participante), Chandrika Derricho (GHPC MFP Equipo de Evaluación), Brittnie Hawkins (GHPC MFP Equipo de Evaluación), Michelle Rushing (GHPC MFP Equipo de Evaluación), Tammy Williams (Participante), Danny Holland (Participante), Kristi Fuller (GHPC MFP Equipo de Evaluación) and Patricia Nichol (Participante).

Desde el 2008, Georgia ha ofrecido exitosamente servicios de transición a más de 2.200 participantes desde instituciones a servicios en el hogar y con base en la comunidad (HCBS, por sus siglas en inglés) por medio del programa *Money Follows the Person* (El Dinero Sigue a la Persona o *MFP*), un programa de demostración de ajustes financiado federalmente.

El 16 de noviembre, el programa *MFP* de Georgia presentó una exhibición de fotografías y narrativas titulada *Gaining Freedom, Coming Home* (Obteniendo la Libertad, Llegando a Casa) en el Centennial Hall de la Universidad Georgia State University (GSU) en el centro de Atlanta. “Por medio de este programa, hemos podido recaudar muchos datos cuantitativos, pero también queríamos encontrar una manera de mostrar los cambios en las vidas de las personas después de mudarse a una comunidad,” dijo Kristi Fuller, una evaluadora de *MFP* en *Georgia Health Policy Center* (Centro de Políticas de Salud de Georgia o GHPC) de GSU. GHPC ha sido la entidad que evalúa a *MFP* en el Estado desde el 2009.

Utilizando una combinación de fotografías y narrativas, que es un método de investigación que requiere acciones por parte de participantes, los individuos de *MFP* documentaron sus experiencias con su propia transición. La combinación de fotografías y narrativas animó a los participantes a grabar, reflexionar y compartir sus experiencias por medio de la fotografía. Los temas representados por las fotografías y narrativas de los participantes identificaron éxitos programáticos como también oportunidades para continuar recibiendo apoyo por medio de servicios

de cuidado a largo plazo que se proveen en el hogar y en entornos con base en la comunidad.

Como parte de la exhibición, se presentaron treinta fotografías que documentaron la transición de cinco individuos que se trasladaron de instituciones de cuidado a largo plazo y regresaron a la comunidad.

La presentación expuso los trayectos de cinco personas: Yaser, Danny, Patricia, Michelle y Tammy, desde cuando dejaron las instituciones de cuidado a largo plazo, hasta cuando regresaron a la comunidad como parte del programa *MFP*. En el evento, ellos compartieron sus historias con defensores de derechos, legisladores, líderes de agencias, sus familias y amistades.

El programa ha permitido que los beneficiarios que califican obtengan el cuidado que necesitan mientras mejoran la calidad de sus vidas. Al compartir estas historias, la esperanza del evento fue la de destacar dos aspectos del programa *MFP*. “El fundamento de esta subvención es el de ajustar los fondos del Medicaid con relación a los servicios a largo plazo por medio del traslado de las personas del cuidado en una institución, a un entorno con base en la comunidad,” añadió Fuller. “En general, es más barato que las personas vivan en entornos con base en la comunidad lo cual también provee una mejor calidad de vida.”

Segundo, los participantes esperan que los legisladores y otras personas con influencia puedan entender la vida y la perspectiva del individuo viviendo en la comunidad. Los participantes que se trasladaron del cuidado institucional a HCBS reportaron mejorías en su calidad de vida con relación a su situación de vivienda, decisiones, control, y satisfacción en general.

Gracias a sus esfuerzos, Georgia ha sido un líder en el programa *MFP* como lo demuestra el bajo número de individuos que han tenido que regresar al cuidado en una institución. *MFP* es un programa nacional de Medicaid patrocinado por *Centers for Medicare & Medicaid Services* (Centro de Servicios para el Medicare y Medicaid). El programa, otorgado al *Georgia Department of Community Health* (Departamento de GA de Salud en la Comunidad o DCH), ayuda a personas que están viviendo en instituciones, tales como entidades de tratamiento psiquiátrico residencial, asilos u otras instituciones de cuidado a largo plazo, a que regresen a sus hogares y comunidades mientras continúan recibiendo servicios de apoyo. Cuando la subvención finalice en el año 2020, DCH busca lograr la transición de 2.754 individuos. *Para más información sobre el programa Money Follows the Person, visite https://dch.georgia.gov/georgia-money-follows-person-ga-mfp*

“Los participantes que se trasladaron del cuidado institucional a HCBS reportaron mejorías en su calidad de vida con relación a su situación de vivienda, decisiones, control, y satisfacción en general.”

Para ver una infografía acerca del programa “*Money Follows the Person*”, visite [http://gcdd.org/images/MAD\\_Magazine/MADWinter2017/MFP\\_Infographic\\_FINALx.pdf](http://gcdd.org/images/MAD_Magazine/MADWinter2017/MFP_Infographic_FINALx.pdf)

## El evento *Georgia Winter Institute* comienza el 22 de enero

El evento *Georgia Winter Institute* del 2017 (GWI, por sus siglas en inglés) tomará lugar desde el 22 hasta el 25 de enero en Columbus, GA. La conferencia anual, presentada por *Center for Leadership in Disability at Georgia State University* (Centro para el Liderazgo en la Discapacidad de la Universidad del Estado de Georgia) congrega a personas de diferentes ámbitos sociales para aprender más acerca de la manera de desarrollar comunidades que incluyan y que animen la participación de todos sus miembros.



GWI se esfuerza por construir comunidades más inclusivas escuchando sus voces y planificando futuros. Asistirán personas con discapacidades, sus familias, personas que los apoyan, representantes de agencias estatales, proveedores de servicios, grupos defensores, comunidades religiosas, líderes de compañías y organizaciones cívicas.



Los participantes aprenden las mejores prácticas en cuanto al liderazgo, la manera de trabajar con beneficiarios principales para construir y mantener a comunidades inclusivas, y maneras de fomentar vidas plenas y satisfactorias para aquellas personas que han sido marginalizadas con demasiada frecuencia.

El evento es patrocinado por *Georgia Council on Developmental Disabilities*, *The Arc Georgia* y la organización *Inclusion Press*

Para mayor información o para inscribirse en GWI del 2017, visite: [www.georgiawinterinstitute.com](http://www.georgiawinterinstitute.com)

## GCDD le da la bienvenida a seis nuevos miembros del consejo consultivo

*Georgia Council on Developmental Disabilities* le da la bienvenida a la junta directiva, a seis nuevos miembros del consejo consultivo. Los miembros del consejo consultivo son seleccionados por miembros del Consejo, no tienen derechos de votación, y cada uno presta servicios por un plazo de dos años.

**Sra. June Armour**, Defensora de sus propios derechos  
Athens, Georgia 30601  
706.548.9553

**Sra. Christine Clark**, Madre y defensora de derechos  
Woodstock, Georgia 30189  
678.772.4690  
[chrisclark930213@aol.com](mailto:chrisclark930213@aol.com)

**Sra. Viviana Fernandez**, Madre y defensora de derechos  
Johns Creek, Georgia 30097  
770.310.8077  
[vivianafernandez2002@yahoo.com](mailto:vivianafernandez2002@yahoo.com)

**Sr. Ernest Hopkins III**, Defensor de sus propios derechos  
Atlanta, Georgia 30311  
770.292.8788  
[ernesthopkins2004@yahoo.com](mailto:ernesthopkins2004@yahoo.com)

**Sr. Stephen McGarity**, Defensor de sus propios derechos  
Carnesville, Georgia 30521  
706.207.6181  
[svmcgari@uga.edu](mailto:svmcgari@uga.edu)

**Sra. Jennifer Stratton**, Defensora de derechos de hermanos(as)  
Brunswick, Georgia 31520  
912.230.4662  
[jsstratton@gmail.com](mailto:jsstratton@gmail.com)



Senador Lindsey Tippins (R – Distrito 37) habla con Karla Wade del programa de educación post-secundaria inclusiva de *Kennesaw State University* durante los Días para Abogar por Derechos del 2016.

## ¡Inscríbese AHORA para los Días para Abogar por Derechos organizados por GCDD en el 2017!

Aprenda la manera de expresarse ante sus legisladores. Después, visite el Capitolio para educarlos sobre los asuntos que a usted le interesa. Cada día se trata un tema específico. ¡Le damos la bienvenida a que se inscriba para asistir a cuantos días usted quiera asistir!

### ¡HAGA QUE SE ESCUCHE SU VOZ!

Los Días para Abogar por Derechos en el 2017 tomarán lugar en:

- 18 de enero
- 1º de febrero
- 7 de febrero
- 23 de febrero
- 28 de febrero
- 9 de marzo

Inscríbese en línea:

<http://bit.ly/2fRxoYX>

Es importante que estos programas se consideren como una herramienta para que el público **INICIE LA CONVERSACIÓN**, y que prestemos atención al **HECHO** de que la **DISCAPACIDAD** está presente.



El actor "Chill" Mitchell (derecha) forma parte de la pequeña minoría de personas con discapacidades que en realidad están representando a una persona con discapacidades en el programa de televisión NCIS: New Orleans

# 1.7%

PORCENTAJE DE PERSONAJES CON DISCAPACIDADES QUE TIENEN PAPELES REGULARES EN PROGRAMAS DE LA RED DE TELEVISIÓN DURANTE LA TEMPORADA DE 2016-2017

Fuente: Reporte Anual del 2016 de GLAAD

## Representación de las discapacidades en los medios de comunicación - ¿Hay cambios positivos?

Por Ruksana Hussain

No se puede negar que la representación de personas con discapacidades en los medios de comunicación ha aumentado recientemente. Especialmente en los medios visuales donde los programas como *Game of Thrones* de HBO, y *Speechless* de ABC tienen actores con discapacidades que protagonizan papeles que pueden o no estar relacionados con su discapacidad en particular.

La cantidad de programas de "reality TV" tiene su propia audiencia de espectadores leales – el programa *Born This Way* de A&E ha sido renovado por una tercera temporada. Recientemente, la compañía de ropa *OshKosh B'Gosh* va a destacar a un niño de 15 meses de Georgia con Síndrome de Down, en sus campañas de productos durante los días festivos.

La organización defensora de medios de comunicación GLAAD (antes conocida como *Gay & Lesbian Alliance Against Defamation*) remitió su reporte anual evaluando la representación de minorías en la televisión, incluyendo a personas con discapacidades. Encontraron que los personajes con discapacidades forman el 1.7% de todos los personajes regulares en series de la red de televisión durante la temporada de 2016-2017, lo cual representa el porcentaje más alto que se ha reportado desde que GLAAD empezó a dar seguimiento a la representación de discapacidades en la televisión en el 2010. ¿Pero, qué significa este aumento en la representación de personas discapacitadas en los medios de comunicación? ¿Están los medios de comunicación haciendo cambios positivos y precisos en la manera en que representan a personajes con discapacidades? ¿De qué manera interactúa nuestra sociedad con los productos que ofrecen los medios de comunicación?

Rosemarie Garland-Thomson, co-directora de *Emory Disability Studies Initiative* (Iniciativa de Emory Estudios sobre la Discapacidad), ofrece una perspectiva sobre este asunto. "Es importante que estos programas se consideren como una herramienta para que el público inicie la conversación, y que prestemos atención al hecho de que la discapacidad está presente. Es un tema político y cultural. Tradicionalmente, las personas con discapacidades han sido representadas

en los medios de comunicación de maneras estereotípicas y con frecuencia, discriminatorias. Hay varios libretos culturales predecibles y que entran en acción cuando los medios crean historias acerca de la discapacidad. Entonces tenemos que notar cuál es el trabajo cultural de estas historias."

Una historia de discapacidad que se integra y perdura en todas partes, es la historia sentimental o "inspiradora", la cual vemos repetidamente, tal como cualquier narrativa estereotípica que recibimos por medio de nuestra cultura. La preocupación es que tales productos de los medios de comunicación refuerzan el tipo de estereotipos y actitud discriminatoria que experimentan las personas con discapacidades, en una época donde se entiende que la discapacidad es una identidad social y cultural. Para un grupo que ha sido excluido históricamente, está en desventaja y ha sido frecuentemente discriminado, ésta representa una nueva manera en la que debemos entender lo que significa ser identificado como persona con discapacidad.

"Se dirigen los medios de comunicación hacia el buen camino en cuanto a la manera y precisión con la que presentan a personajes con discapacidades?"

Un buen ejemplo es el libro escrito por Jojo Moyes que ha sido adaptado para el largometraje, *Me Before You*, donde el tema central de la historia era la discapacidad. Mientras que la película empieza como un romance formulista, termina cuando el personaje cuádrupléjico decide que quiere proseguir con la eutanasia (homicidio con químicos o suicidio con asistencia de un médico).

Hay gran cantidad de activismo en la comunidad de personas con discapacidades con relación a los asuntos relacionados con la calidad de vida de las personas discapacitadas y la lógica detrás del uso de la eutanasia en personas con discapacidades. Hubo muchas protestas en los medios de comunicación sociales y en teatros de cine internacional con relación a la película.

Garland-Thomson, profesora de Inglés de la Universidad de Emory en donde sus áreas de estudio incluyen la discapacidad, literatura y cultura americana, teoría feminista y bioética, habla sobre las conversaciones diferentes que permite tal representación de personas discapacitadas en los medios. “Hay conversaciones útiles en las comunidades de discapacidad, defensa, activismo y derechos. Hay conversaciones públicas por medio de artículos de opinión y blogs, tal como el proyecto *Disability Visibility* de Alice Wong. Hay además conversaciones sobre el hecho de contratar a actores sin discapacidades, para que protagonicen personajes con discapacidades. Hay una larga historia de esto.”

“Una historia de discapacidad que se integra en todas partes y se hereda, es la historia sentimental o “inspiradora”, la cual vemos repetidamente, tal como cualquier narrativa estereotípica que recibimos por medio de nuestra cultura.”

Pero ahora, en *Speechless*, Micah Fowler, el actor que protagoniza a JJ, tiene parálisis cerebral en la vida real, tal como su personaje. Christopher Joseph “Chris” Burke protagonizó a Charles “Corky” Thatcher en el programa *Life Goes On* de ABC, que lo convirtió en el primer personaje de una serie de televisión con Síndrome de Down. Lauren Potter protagonizó al personaje recurrente Becky Jackson, una porrista con Síndrome de Down, en todas las seis temporadas del programa *Glee* de Fox TV.

Kayla Brown, consejera/coordinadora de la organización *Disabilities, Opportunities, Internetworking, and Technology (DO-IT)* en University of Washington expresa sentimientos semejantes. “*Speechless* presenta una narrativa diferente a la que estamos acostumbrados al ver a personas con discapacidades.

“Hay gran cantidad de activismo en la comunidad de personas con discapacidades con relación a los asuntos relacionados con la calidad de vida de las personas discapacitadas y la lógica detrás del uso de la eutanasia en personas con discapacidades.”

El personaje de JJ tiene parálisis cerebral y esto previene que hable en voz alta y por eso usa tecnología de asistencia para lograrlo. La idea de que otras personas hablaran por él era preocupante, pero el programa demuestra que la tecnología de asistencia es motivadora y aunque JJ tiene a otras personas que hablan en voz alta por él, ciertamente él no acepta representaciones erróneas de esto.”

Brown trabaja con estudiantes de escuela preparatoria/superior y de universidad en la organización *DO-IT* y parte de su concentración es la discapacidad en los medios de comunicación mientras trata de integrar una perspectiva social más intensa con las personas con las que trabaja. “Una de mis evaluaciones cuando observo a los medios de comunicación y cuando miro a los personajes específicamente, es que veo lo que quedaría del personaje si les quito su discapacidad o cualquier cosa relacionada con la misma al contar su historia o al describir sus características. Miro a sus relaciones, sus pasatiempos, intereses, y cuando veo a JJ, es aparente que él les como cualquier otro adolescente.

Uno de los actores con discapacidades más prominentes que han dejado su marca en la cinematografía mundial es Peter Dinklage, que hace el papel de Lord Tyrion Lannister en *Game of Thrones*. De hecho, la columnista de artículos de opinión del New York Times, Maureen Dowd lo llama el primer enano rompecorazones en su artículo en el *Sunday Review* con fecha de abril del 2016. En mi opinión, él ha recibido el glamour apropiadamente como cualquier celebridad o actor,” dice Garland-Thomson, cuyo trabajo desarrolla el campo de estudios críticos de discapacidad en las humanidades para traer a la superficie temas de discapacidad, acceso, inclusión e identidad a las comunidades dentro y fuera de la academia. “Ese es un beneficio, un tipo de inclusión. La trama utiliza e incluye su discapacidad, pero ése no es el único elemento de su personaje. Muchas personas probablemente adoran el programa y su personaje sin tener idea de que el hecho de que él esté allí representa algo muy significativo en términos de política y justicia social.”

## PERSONAJES REGULARES DE SERIES DE TV CON DISCAPACIDADES

15

8 TEMPORADA PASADA  
ESTA TEMPORADA

**EN AUMENTO:** Entre los personajes regulares de series que aparecen esta temporada en programas con libretos en horas de máxima audiencia en ABC, CBS, The CW, Fox y NBC, se anticipa que 15 tengan discapacidades.

En contraste, hubo solamente ocho representaciones de discapacidades en programas de televisión de la temporada pasada.

Fuente: Reporte Anual del 2016 de GLAAD

LO QUE ESTAMOS VIENDO son más personajes cuyos libretos se escriben de MANERA APROPIADA y que no se reducen a ser solo una inspiración para otros lo cual, el 90% DE LAS VECES, están presentes para serlo.





De acuerdo con Garland-Thomson, que también es el autor de *Staring: How We Look* (Mirando con intención: Cómo nos vemos) y muchos otros libros, la inclusión de personas con discapacidades, aun cuando el trama está lleno de estereotipos anticipados y narrativa discriminatoria, es algo bueno ya que ayuda a que la conversación sobre discapacidades continúe.

“Hay pocos productos en los medios de comunicación que realizan trabajo político-social que es inequívoco y positivo, en parte por la misma naturaleza de los productos de los medios de comunicación. Las propagandas que tengan a personas con discapacidades son buenas, pero es ahí cuando la discapacidad se convierte en un aspecto incidental. Se puede incluir como uno de los personajes, pero es más difícil hacerlo en una narrativa.”

La serie de televisión de antología de horror de FX, *American Horror Story: Freak Show* caracterizan a Mat Fraser como una persona con discapacidad. Jamie Brewer, una actriz con Síndrome de Down, también formó parte del elenco en varias de las temporadas del programa. Según Brown, “Cada personaje que protagonizó Brewer se integró como un personaje normal. Se sintió tan natural y fue un momento brillante. Lo que estamos viendo son más personajes cuyos libretos se escriben de manera apropiada y que no se reducen a ser solo una inspiración para otros lo cual, el 90% de las veces, están presentes para serlo.”

Pero la televisión “reality” puede ser engañosa porque mucho de lo que se muestra sigue un libreto y tiene el poder de hacer daño o beneficiar a comunidades. “En vez de contar la narrativa de una persona con discapacidades por medio de una representación o haciendo que lo represente una persona sin discapacidades, estos personales están en relaciones con otros, trabajan y son dueños de negocios. Entonces, de muchas maneras, puede ser un buen primer paso con tal de que siempre lo podamos criticar ya que muchas veces no es una representación que tiene en cuenta diferentes aspectos, lo cual es el mayor problema con los medios de comunicación,” dice Brown.

“El programa de televisión de *Sundance TV, Push Girls*, nos presenta a mujeres en sillas de ruedas que se sobreponían de sus discapacidades. La narrativa fue que las personas con discapacidades también son hermosas. Pero, ¿cuál es el mensaje que se comunica cuando usted promueve estándares de belleza regulares que no representan a su comunidad? Por un lado, ver a estas mujeres sintiéndose cómodas con su sexualidad es fantástico, pero en vez de tener un programa separado, sería

¿Entonces para dónde va esta conversación? “A donde la trato de dirigir, y a donde la quiere dirigir muchas personas, es a no juzgar a un programa en particular o una narrativa como terrible y boicotearla, o juzgarla como fantástica debido al inequívoco trabajo político y social.”

mejor que se les integrara a los medios de comunicación regulares.”

¿Entonces para dónde va esta conversación? “A donde la trato de dirigir, y a donde la quieren dirigir muchas personas, es a no juzgar un programa en particular o una narrativa como terrible y por eso boicotearla, o juzgarla como fantástica debido al inequívoco trabajo político y social. Es mejor continuar teniendo la conversación acerca de la discapacidad, con tal de que sea un tema y que las personas con discapacidades estén presentes en estas narrativas variadas en los medios de comunicación. No es muy productivo cuando hay demasiadas políticas, ya que cada representación cultural apoya cierto tipo de labor. No siempre tenemos control del tipo de labor que apoya, y no podemos predecir el tipo de recepción que tendrá.”

Brown, el autor de una serie de varias partes acerca de la representación de discapacidades en los medios de comunicación, dice, “es importante tener cuidado y ser críticos de esta tendencia ya que no es fácil de definir. La historia basada en “inspiración” no es una representación verdadera, y necesitamos finales de tramas a más de escenas donde “se curaron” o “murieron”. Los medios de comunicación visual son simbólicos y tienen influencia y necesitas eso en todos los medios ya que es crucial para la manera en que percibimos a las personas y los grupos.”

Pero la televisión “reality” puede ser engañosa porque mucho de lo que se muestra sigue un libreto y tiene el poder de hacer daño o beneficiar a comunidades.

**ES MEJOR CONTINUAR** teniendo la conversación acerca de la discapacidad, con tal de que sea un tema y **QUE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDADES** estén presentes en las narrativas de los medios de comunicación.

## RECURSOS

<http://www.foxnews.com/health/2016/11/01/georgia-boy-with-down-syndrome-to-be-featured-in-oshkosh-holiday-ads.html>

<http://www.washington.edu/doit/dis-course-disability-representation-and-media-part-one>

<https://www.disabilitycoop.com/2016/11/07/disability-portrayals-tv-record/22991/>



# Defendiendo los derechos al máximo

Por Devika Rao

Las personas de Georgia que tienen discapacidades quieren vivir sus vidas al máximo en nuestras comunidades y están completamente capacitadas para hacerlo. Y sabemos que si nosotros, como miembros de la comunidad de Georgia, decidimos realizar cambios positivos en nuestro sistema, más y más personas con discapacidades trabajarán en nuestras comunidades y podrán vivir con sus familias o amistades o independientemente tal como ellos lo decidan, involucrándose en sus comunidades por todo el estado de Georgia.

Cuando todos nuestros ciudadanos, incluyendo los que tienen discapacidades, pueden utilizar sus dones y talentos y trabajar para lograr sus sueños, se crea una mejor Georgia para todos nosotros. Para hacer que esto sea una realidad, todos tenemos que convertirnos en defensores de derechos para promover las políticas públicas que en verdad incluyan a personas con discapacidades.

Al comienzo de una nueva sesión legislativa y mientras la nación inaugura una nueva administración a nivel federal, es importante recordar que la defensa de los derechos no debe terminar solamente con la acción de votar. Para continuar abogando por los derechos, es importante que se preste atención a la legislación que se está considerando para el voto, a las nuevas reglas y regulaciones que provienen del nivel estatal y federal, y a la manera en que lo pueden afectar a usted y a la forma en que usted puede asegurarse de que se escuche su voz durante todo el proceso.

## Conozca a sus legisladores

En las elecciones de noviembre, la nación votó por un nuevo presidente, senadores de los EEUU y representantes. Es importante que sepa quiénes son los senadores y representante estatales y de los EEUU y de qué manera van a apoyar los temas que son importantes para usted.

Para averiguar quiénes son sus senadores y representantes estatales y de los Estados Unidos, visite: <https://openstates.org>

## Conéctese con sus legisladores

Para abogar efectivamente y lograr cambios, es importante que desarrolle una fuerte relación con sus senadores y representantes. Las personas que se dedican a defender los derechos deben conectarse con los legisladores durante todo el año, pero es muy importante mantener esta conexión durante la sesión legislativa.

Durante la sesión legislativa, comuníquese con su legislador de la manera que usted más prefiera. A algunos legisladores les encantan los correos electrónicos, mientras que otros no los leen. Como regla general, la mejor manera de comunicarse con su legislador es la siguiente, en orden descendiente de impacto: visita personal al Capitolio, correo electrónico, carta enviada por correo o por fax a su oficina, y finalmente, una llamada a su oficina.

Si usted quiere hablar con su legislador en persona, la mejor hora para encontrarlos es generalmente entre 10 am y 12 de la tarde en las cámaras del tercer piso del Capitolio, aunque se reúnen a diferentes horas algunos días.

Para hacer que esto sea una **REALIDAD**, todos tenemos que **CONVERTIRNOS EN DEFENSORES DE DERECHOS** para promover las políticas públicas que en verdad **INCLUYAN** a las personas con discapacidades.

Defensores de derechos se reúnen en *Liberty Park* durante el Día para Abogar por Derechos del 2016 en el Capitolio del centro de Atlanta





¡INSCRÍBASE HOY!

# DÍAS PARA ABOGAR POR DERECHOS EN EL 2017

¡HAGA QUE SE ESCUCHE SU VOZ!

Visite a los legisladores de GA en el Capitolio Estatal

- 18 de enero: Día de la Inclusión en la Educación Post-secundaria
- 1º de febrero: Día 1 de Exenciones para Discapacidades del Desarrollo
- 7 de febrero: Día 2 de Exenciones para Discapacidades del Desarrollo
- 23 de febrero: Día del Empleo
- 28 de febrero: Día para Habilitar el Trabajo y las Familias
- 9 de marzo: Día del Hogar y la Comunidad

Para más información o para inscribirse, visite: <http://gcdd.org/public-policy/2017-advocacy-days.html>

Legisladores estatales, incluyendo al Senador Butch Miller se reúnen con defensores de derechos en el Capitolio durante los Días para Abogar por Derechos del 2016.



Eren Niederhoffer habla con Clare Dees durante un entrenamiento sobre la defensa de derechos antes de ir a visitar el Capitolio.



La Directora de Política Pública Dawn Alford se dirige a los participantes de los Días para Abogar por Derechos organizados por GCDD en el 2016.

Revise la Oficina del Secretario de la Cámara de Representantes (*House Clerk's Office*) y la Oficina del Secretario del Senado (*Secretary of the Senate*) para determinar a qué hora estarán en sesión durante el día en que usted planea visitar. Para encontrar la información necesaria para comunicarse con su legislador y copias de legislación, únase a *GCDD's Advocacy Network* (Red de GCDD para la Defensa de Derechos) en [http://www.ciclt.net/sn/gre2/gre2\\_join.aspx?ClientCode=gcdd](http://www.ciclt.net/sn/gre2/gre2_join.aspx?ClientCode=gcdd)

## Defienda los derechos junto con GCDD

Este año, *Georgia Council on Developmental Disabilities (GCDD)* y su personal de políticas públicas estará en el Capitolio nuevamente para abogar por las exenciones, Empleo Primero, educación y mucho más durante los Días para Abogar por Derechos. Le animamos a que se inscriba y venga a defender sus derechos con nosotros. Revise la página 15 para más detalles sobre como inscribirse para los Días para Abogar por Derechos.

 OPEN:STATES

Encuentre sus Senadores y Representantes estatales y del EEUU en [openstates.org](http://openstates.org)

## Únase al Advocacy Network de GCDD



GCDD también le anima a que se involucre participando en *Advocacy Network* (Red para la Defensa de Derechos) por medio de nuestra página web. Por medio de la red, usted puede aprender más sobre los proyectos de ley que le interesan y sus funcionarios electos, o recibir alertas o publicaciones. Para ser un defensor de derechos efectivo, necesita estar bien informado. Al unirse a *Advocacy Network*, usted podrá:

- **Seguir el progreso de la legislación:** Revisar los proyectos de ley que GCDD está siguiendo en el Capitolio Estatal. La legislación está organizada por categoría y por tema para facilitar la búsqueda de los proyectos de ley que le interesen.
- **Interactuar con los funcionarios electos:** Le conectaremos con sus funcionarios estatales y federales de acuerdo con la dirección de su casa. ¿Conoce a un legislador? ¿Habló con un legislador? Avísenos compartiendo sus interacciones con funcionarios electos y las conexiones que usted ha hecho.
- **Recibir publicaciones y alertas:** Seleccione la opción de recibir nuestras alertas para abogar por derechos y políticas (*Advocacy & Policy Alerts*) que incluyen llamadas para tomar acción, una revista en línea sobre políticas públicas que afectan a las personas, noticias sobre su comunidad, las alertas *UNLOCK!* y/o la revista trimestral *Marcando la Diferencia*.

# Prepárese para la Sesión Legislativa del 2017

Por Dawn Alford, Directora de Política Pública de GCDD



El Representante Darrel Ealum se reunió con personas que abogan por sus propios derechos en Albany durante el evento UNLOCK! del 2017 para aprender sobre los asuntos que confrontan a las personas de GA con discapacidades

La frase, “Cuántos cambios pueden ocurrir en un año” es muy verdadera especialmente hoy en día. Desde la conclusión de la sesión legislativa de Georgia del 2016, han habido muchos cambios de liderazgo a nivel federal, estatal y local.

Tomó lugar una elección presidencial, se eligieron a nuevos legisladores, trayendo nuevos rostros al campo legislativo, y ha habido cambios de liderazgo dentro de departamentos que apoyan a personas con discapacidades. Por ejemplo, en el otoño, el Gobernador Deal nombró a nuevos líderes del Departamento de Salud del Comportamiento y Discapacidades del Desarrollo (*DBHDD*, por sus siglas en inglés), Comisionada Judy Fitzgerald; Comisionado Frank Berry en el Departamento de Salud en la Comunidad (*DCH*) y el Director Ejecutivo Sean Casey en la agencia *Georgia Vocational Rehabilitation (GVRA)*. Además, *Georgia Council on Developmental Disabilities (GCDD)* también añadió nuevos rostros a su equipo.

Esperamos que se una al evento Días para Abogar por Derechos del 2017, donde usted podrá conocer a muchos de estos nuevos rostros y apoyar nuestra misión de mejorar las vidas de las personas con discapacidades y sus familias en Georgia.

Para lograr esta misión, *GCDD* permanece comprometido a trabajar fuertemente y a diario en el Capitolio Estatal durante la sesión legislativa, junto con los legisladores y otros aliados, para apoyar nuestra misión y crear cambios en la sociedad y en las políticas que promuevan las oportunidades para personas con discapacidades del desarrollo y sus familias para que puedan vivir, aprender, trabajar, jugar y practicar su religión en las comunidades de Georgia. Continúe leyendo para más información sobre nuestras prioridades legislativas y algunas cosas que hemos estado haciendo para prepararnos para la sesión de este año.

## Preparándonos para la Asamblea General de Georgia del 2017

Durante el año pasado, *GCDD* se concentró en desarrollar su nuevo plan estratégico para el periodo de año fiscal del 2017 al 2021. Después de recibir aportaciones de parte del público y de haber sido confirmado por nuestro Consejo, las cinco áreas en las cuales se concentra el plan estratégico incluyen el empleo, la educación, las comunidades reales, el apoyo formal e informal, y el abogar por sus propios intereses. Usted notará que la mayor parte de nuestras prioridades legislativas del 2017 se concentran en estas áreas.

“Tomó lugar una elección presidencial, se eligieron a nuevos legisladores trayendo nuevos rostros al campo legislativo, y han habido cambios de liderazgo dentro de departamentos que apoyan a personas con discapacidades.”

De hecho, durante el otoño, participamos en muchas actividades para respaldar nuestro plan estratégico. Una de esas actividades para apoyar nuestro enfoque en el trabajo fue nuestro segundo evento anual *Take Your Legislator to Work Day* (Día para Llevar a su Legislador al Trabajo o *TYLTWD*) por medio del cual los empleados con discapacidades se inscribieron con *GCDD* e invitaron a sus legisladores a que los visiten en sus lugares de empleo para resaltar el trabajo maravilloso que realizan y los beneficios de incluir a personas discapacitadas en la fuerza laboral, como también para educarlos acerca de políticas que pueden promover el empleo competitivo e integrado para personas con discapacidades.

## Un vistazo a la AGENDA LEGISLATIVA DE GCDD PARA EL 2017

- Empleo como una prioridad
- Inclusión en los programas de educación post-secundaria
- Exenciones *NOW/COMP* para discapacidades del desarrollo
- Iniciativa para la Libertad de los Niños
- Ley de Cuidado de la Familia
- Las discapacidades intelectuales en la pena capital
- Registro de abusadores de ancianos y discapacitados
- Habilidad en el trabajo
- Comité de investigaciones sobre vivienda de la Asociación de Proveedores de Servicios para Discapacidades del Desarrollo
- Coalición UNLOCK!

# ¡INVOLÚCRESE!



Marque su calendario e inscribáse para asistir a los Días para Abogar por Derechos del 2017 en el Capitolio.

No importa qué tan robusta sea nuestra agenda legislativa, nuestros esfuerzos no pueden tener éxito sin USTED – las voces de las personas con discapacidades, sus familias y otros aliados. Entonces, no olvide inscribirse HOY visitando <http://bit.ly/2fRxoYX>. ¡No van a querer perderselo!

- **18 de ENERO:** Día de la Inclusión en la Educación Post-secundaria (IPSE)
- **1° de FEBRERO:** Día 1 de Exenciones para Discapacidades del Desarrollo
- **7 de FEBRERO:** Día 2 de Exenciones para Discapacidades del Desarrollo
- **23 de FEBRERO:** Día del Empleo
- **28 de FEBRERO:** Día para Habilitar al Trabajo y a las Familias (Ley de Cuidado de la Familia, *PeachWork*, Programa de Asistencia Personal Phillip Payne)
- **9 de MARZO:** Día del Hogar y la Comunidad (Registro de abusadores de ancianos y discapacitados, Lenguaje Ofensivo, Transporte, Comité de Investigaciones sobre Vivienda Residencial)



Únase a nuestras llamadas semanales para abogar por derechos, las cuales toman lugar los lunes (evento disponible para todas las personas)

Las llamadas empiezan el primer lunes de la sesión legislativa, 9 de enero, 2017. Las llamadas se hacen cada lunes a las 9:30 de la mañana durante la sesión legislativa, hasta que la sesión se acabe. Llame al 1.888.355.1249 e ingrese el código 232357 para empezar.



Lea nuestra revista de legislación y política pública (*Legislative Newsletter Public Policy for the People*) y reciba las alertas e información más recientes durante la sesión.

Por favor visite [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org), siga hasta la parte inferior de nuestra página y presione en “*Join our Advocacy Team!*” para unirse a nuestro grupo. Siga las instrucciones. Usted tendrá la oportunidad de seleccionar las preferencias de su suscripción. Asegúrese de inscribirse para recibir nuestras alertas para abogar por derechos y políticas (“*Advocacy & Policy Alerts*”) y las alertas “*UNLOCK!*” ¡Esto también le permitirá recibir nuestra revista legislativa “*Public Policy for the People*” la cual se produce cada dos semanas durante la sesión legislativa y describe llamados a acción referentes a temas importantes!



Corbett Dishman participó en TYLTWD invitando a su legislador a que lo visite en su trabajo en Partners II Pizza en diciembre.

Puede leer más acerca del evento TYLTWD en otro de nuestros artículos de esta edición. El apoyo del empleo competitivo e integrado, y el mejorar las posibilidades de empleo para personas con discapacidades en Georgia, es una gran prioridad de GCDD, una prioridad por la que vamos a luchar durante la sesión que se aproxima y durante los próximos años. (Lea sobre que TYLTWD en la página 18.)

No solamente estuvimos interactuando con nuestros legisladores por medio de TYLTWD, sino que la Coalición UNLOCK!, que se conocía antes como “*Unlock the Waiting Lists!*” (¡Desbloquear las listas de espera!), continuó aumentando sus miembros y ha realizado tres reuniones mayores desde la sesión

legislativa del 2016. En la primavera del 2016, se celebró el *UNLOCK! Post Legislative Summit* (Foro de UNLOCK! Después de la Sesión Legislativa) para celebrar los éxitos de la sesión legislativa del 2016. Entonces, en el otoño, se celebró *UNLOCK! Pre-Legislative Summit* (Foro de UNLOCK! Antes de la Sesión Legislativa) donde se presentaron varios temas y la coalición UNLOCK! votó por los temas que la coalición debe apoyar durante la sesión legislativa del 2017.

Finalmente, en diciembre, se realizó el evento *UNLOCK! Rev-Up pep rally* (reunión para animar la participación de los miembros) para motivar y preparar a las personas para defender sus propios derechos y contar sus historias en la sesión que se aproxima. Podrá encontrar más información sobre la agenda de UNLOCK! más adelante en este artículo.

## Prioridades Legislativas del 2017 – Dirigidas por GCDD

### Apoyo para el Empleo como Prioridad

El Empleo como una Prioridad significa que el empleo deber ser la opción primordial y preferida para todas las personas, sin interesar su discapacidad. De acuerdo con la legislación de Empleo como una Prioridad, el empleo en la fuerza laboral general con un salario superior al salario mínimo es la primera opción y la opción preferida para todos los ciudadanos con discapacidades que tengan edad de trabajar. Aunque la mayoría de las personas de Georgia con discapacidades del desarrollo quieren trabajar, solamente el 10% de las personas en Georgia con discapacidades del desarrollo están en el momento empleadas en la comunidad<sup>1</sup>. Bajo una política de Empleo como una Prioridad, las agencias estatales necesitarán reformar sus normas y sus fuentes de recursos para priorizar el empleo de todas las personas de Georgia con discapacidades, que tengan edad de trabajar.

- **Apoyar la legislación que enfrenta las barreras para el empleo de las personas con discapacidades, hacen que Georgia se convierta en un estado donde el Empleo es una Prioridad, y hacer que sea una prioridad el empleo integrado y competitivo para personas discapacitadas.**

### Apoyo para que los estudiantes asistan a programas de educación post-secundaria en GA que sean inclusivos

La educación post-secundaria inclusiva (IPSE, por sus siglas en inglés) provee oportunidades para estudiantes con discapacidades intelectuales de tener acceso a la educación superior. Esto los prepara para vivir vidas independientes y seguir las carreras que ellos escojan.

Los individuos con discapacidades intelectuales que reciben educación post-secundaria tienen más probabilidad de encontrar empleo que aquellos que no la tienen, y sus ganancias son 73% más altas que la de sus compañeros que no reciben educación post-secundaria.

Gracias al apoyo legislativo, el número de programas de *IPSE* en Georgia ha aumentado de uno a cinco, y dos más que se iniciarán en el 2017. Sin embargo, los estudiantes en estos programas tienen muy pocos recursos disponibles para pagar por ellos comparado con lo que está disponible para los estudiantes en los programas de universidad tradicionales. Por ejemplo, los estudiantes de *IPSE* no tienen acceso a la beca *HOPE*. Sin el apoyo financiero, muchos estudiantes calificados y entusiasmados no pueden pagar por la oportunidad de cambiar sus vidas y aprovechar de una educación post-secundaria.

- **Apoyar la sostenibilidad de los programas de educación inclusiva post-secundaria en Georgia e incrementar el acceso de los estudiantes a estos programas. Aumentar los fondos legislativos desde \$200.000 a \$500.000 en total, \$100.000 de los cuales pueden ser para becas estudiantiles. En el Año Fiscal 2018 PEDIR nuevos fondos: \$300,000**

“El 30 de septiembre del 2016 se contaron a 8.698 individuos con discapacidades del desarrollo en la lista de espera [New Options Waiver y Comprehensive Supports Waiver].”

### Necesitamos más exenciones para personas con discapacidades del desarrollo

De las muchas exenciones de Medicaid que ofrece Georgia para las personas que califican para este nivel de cuidados, la exención *New Options Waiver (NOW)* y el programa de exención *Comprehensive Supports Waiver Program (COMP)* son las que tienen las listas de espera más largas de Georgia. El 30 de septiembre del 2016 se contaron a 8.698 individuos con discapacidades del desarrollo en la lista de espera. Estos individuos y sus familias están desesperados y necesitan que Georgia les ofrezca un salvavidas.

- **Proveer fondos a por lo menos 2470 NOW (80%)/COMP (20%) exenciones para reducir la lista de espera de Georgia más larga y permitir que más individuos empiecen a recibir servicios. \$33,058.273**

“El *Family Care Act* permitiría que las personas de Georgia que hayan acumulado días de enfermedad, puedan usar hasta un máximo de cinco de esos días para cuidar de miembros de su familia inmediata que se enfermen.”

### La iniciativa *Children’s Freedom (Libertad para los niños o CFI): Traigan a casa a los niños de Georgia.*

Hay un número de niños de edad escolar que viven en instituciones de cuidado de enfermería o instituciones de cuidado intermedio en Georgia. Estos niños no hicieron nada malo. Ellos están en estas instituciones simplemente porque tienen una discapacidad y necesitan cuidados aun cuando es completamente posible cuidarlos en sus comunidades. Georgia necesita cerrar la puerta a estas instituciones y asegurar que cada niño tenga un hogar acogedor y permanente.

- **Apoyar los esfuerzos de CFI para asegurar que todos los niños tengan un hogar acogedor y permanente. Apoyar la legislación para prevenir que los jóvenes de Georgia menores de 22 años sean colocados en instituciones de cuidados intermedios o instituciones de cuidado de enfermería. Proveer fondos para todos los jóvenes de Georgia con discapacidades menores de 22 años que están viviendo actualmente en estas instituciones, para que se puedan mudar a hogares acogedores y permanentes y tener el cuidado que necesitan.**

### Esfuerzos que reciben el apoyo de GCDD pero que son dirigidas por otras entidades

#### Apoyo a las personas de Georgia que cuidan de sus familias (*The Family Care Act*)

Muchas personas de Georgia tienen que trabajar mientras también cuidan de sus familias. El *Family Care Act* permitiría que las personas de Georgia que hayan acumulado días de enfermedad puedan usar hasta un máximo de cinco de esos días para cuidar de miembros de su familia inmediata que se enfermen. La Ley NO añade días de enfermedad adicionales ni requiere que los provean los empleadores; solamente permite que las personas de Georgia usen esos días de enfermedad que ya han acumulado y se han ganado, para cuidar de miembros de su familia.

- **Apoyar a la Ley del Cuidado de la Familia.**



Los estudiantes de *Academy of Inclusive Learning and Social Growth* de *Kennesaw State University* (Academia de aprendizaje inclusivo y crecimiento social) asistieron al Día de la Discapacidad para apoyar el incremento de *IPSE*.

## Los programas inclusivos de educación post-secundaria que existen en el momento en Georgia

1. **Kennesaw State University**
2. **East GA State College**
3. **Columbus State University**
4. **Georgia Institute of Technology**
5. **Albany Technical College**

### Disponibles en la Primavera del 2017

- **Georgia State University**
- **University of Georgia**



### REFERENCIAS:

1. National Core Indicators 2014-2015. National Association of State Directors of Developmental Disabilities Services and Human Services Research Institute. <http://www.nationalcoreindicators.org/charts/>
2. Migliore, A., Butterworth, J., & Hart, D. (2009). Postsecondary Education and Employment Outcomes for Youth with Intellectual Disabilities. Think College Fast Facts. No 1. <http://www.thinkcollege.net/publications/fast-facts>
3. Veal Atkins v. Virginia, 536 U.S. 304 (2002) (vea la página 14)



Los defensores de derechos que representan a la organización **UNLOCK!** presentaron un foro antes de la sesión legislativa en octubre, para votar sobre los asuntos de **UNLOCK!** para el 2017.

## Cambiar las normas para comprobar la discapacidad intelectual en los casos de pena capital

En el 2002, la Corte Suprema de los Estados Unidos estableció que no se puede ejecutar a las personas con discapacidades intelectuales porque esto representaría una violación en contra de la prohibición de la Octava Enmienda relacionada con el castigo cruel e inusual.<sup>3</sup> Pero en el momento, en Georgia es extremadamente difícil que un individuo compruebe en un tribunal que tiene una discapacidad intelectual.

Georgia es el único estado de los cincuenta estados que requiere que, en casos de pena capital, la persona compruebe “fuera de toda duda razonable” que tiene una discapacidad intelectual.

- **Cambiar la norma legal que define la manera en que se requiere que se compruebe una discapacidad intelectual en O.C.G.A. para que lea por “preponderancia de evidencia,” que es la norma en la mayoría de los estados.**

## Apoyo para el Registro de Abusadores de Ancianos y Discapacitados

Georgia necesita un Registro de Abusadores de Ancianos y Discapacitados, comparable al Registro de Abusadores de Niños que se estableció en Georgia en el 2016. Esto permitiría que los empleadores de personas que ofrecen servicios directos puedan tener una mejor manera de evaluar a candidatos de trabajo impidiendo que se contraten a abusadores.

## Apoyo a la Habilidad en el Trabajo

- **La creación del Programa de Asistencia Personal *Phillip Payne*, un programa para trabajadores con discapacidades que contribuyen según sus ingresos, y que permite que compartan los gastos para lograr que puedan costear servicios de asistencia personal y así poder mantener su independencia.**
- **La creación de *PeachWork*, un programa cuyo propósito es proveer a las personas con discapacidades que trabajan las oportunidades de ganar tanto dinero como puedan y que acumulen sus ahorros mientras mantienen la cobertura médica que necesitan.**

## Comité de investigaciones sobre vivienda de la Asociación de Proveedores de Servicios para Discapacidades del Desarrollo (SPADD)

Los ingresos del Seguro Suplementario (*Supplemental Security*) son el único recurso disponible que tienen muchos individuos con discapacidades del desarrollo para pagar su vivienda. Se necesita un estudio legislativo acerca del costo del cuidado residencial y la exploración de los fondos para apoyar a las organizaciones que proveen servicios a personas con discapacidades intelectuales y del desarrollo, para reducir la diferencia entre los ingresos del Seguro Social y el costo de la vivienda.

Reciba la información más reciente durante la sesión:

¡Involúcrese!



Equipo de defensa de derechos

Por favor visite [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org), siga hasta la parte inferior de nuestra página y presione en “*Join our Advocacy Team!*” para unirse a nuestro grupo. Siga las instrucciones. Usted tendrá la oportunidad de seleccionar las preferencias de su suscripción. Asegúrese de inscribirse para recibir nuestras alertas para abogar por derechos y políticas (“*Advocacy & Policy Alerts*”) y las alertas “**UNLOCK!**” ¡Esto también le permitirá recibir nuestra revista legislativa “*Public Policy for the People*” la cual se produce cada dos semanas durante la sesión legislativa y describe llamados a acción referentes a temas importantes!

Coalición **UNLOCK!** (antes

conocida como “*Unlock the Waiting Lists*”)



**UNLOCK!** defiende los derechos de personas en Georgia con discapacidades para que ellos y sus familias puedan vivir una vida plena y que puedan contribuir a las comunidades y a la economía de Georgia. Creemos que Georgia debe volver a equilibrar su sistema de servicios y apoyo a largo plazo, para que se gaste menos dinero en el cuidado institucional y se invierta más en los servicios en el hogar y con base en la comunidad (*home and community-based services* o *HCBS*). Esta es una lista de las causas que apoya **UNLOCK!** durante la sesión del 2017. Todas estas causas son dirigidas por una organización pero reciben el apoyo de **UNLOCK!** como lo indicaron con su voto los miembros de la Coalición:

- **Exenciones para personas con discapacidades del desarrollo** – resolver la lista de espera más larga de Georgia (GCDD)
- **Empleo** – reducir los obstáculos, mejorar los resultados, apoyar al programa Empleo como una Prioridad o *Employment First* (GCDD)
- **Lenguaje ofensivo** – eliminar el lenguaje ofensivo en el código de Georgia (*The Arc Georgia*)
- **Registro de Abusadores de ancianos y discapacitados** – crear un registro integrado (*Georgia Council on Aging*)
- **Comité de Estudio de Vivienda Residencial** – explorar los gastos de las personas que están en servicios residenciales (*SPADD*)
- **Transporte** – abogar por el transporte accesible para personas con discapacidades (*American Wheelchair Society*)



# DÍAS PARA ABOGAR POR DERECHOS EN EL 2017

## ¡Ya están abiertas las inscripciones para los Días para Abogar por Derechos organizados por Georgia Council on Developmental Disabilities durante el 2017!

Aprenda la manera de hablar con sus legisladores. Luego, visite el Capitolio para educarlos sobre los asuntos que a usted más le interesan. Cada día hay un tema diferente; ¡le damos la bienvenida para que se inscriba a asistir a cuantos días usted quiera!

Vamos a demostrarles a los legisladores de Georgia que tenemos una voz - ¡una voz que deben escuchar! No permitiremos que se nos haga a un lado y que se nos ignore. A nosotros que vivimos en Georgia nos importan nuestras comunidades y sabemos que estos temas son de suma importancia para la salud de nuestro gran Estado. Como una comunidad, hemos logrado mucho en los últimos cincuenta años. Ahora, como comunidad, necesitamos mantener la lucha y hacer que Georgia sea un lugar donde todos nosotros, sin importar nuestras habilidades, podamos vivir, aprender, jugar y practicar nuestra religión en nuestra comunidad. Entonces, acompáñenos y traiga a un amigo o dos, y ¡haga que se escuche su voz! Inscribese ahora para guardar su puesto. El espacio es limitado, ¡así que inscribese pronto! Por favor asegúrese de inscribir a su personal de asistencia para que tengamos el número preciso de participantes.

Inscribese en línea en <http://bit.ly/2fRxoYX>

¡HAGA QUE SE ESCUCHE SU VOZ!

## FECHAS Y TEMAS DE LOS DÍAS PARA ABOGAR POR DERECHOS EN EL 2017

**Hora:** Todos los días para abogar por derechos empiezan a las 8:30 AM y terminan aproximadamente a las 12:30 PM

**Lugar:** Central Presbyterian Church al frente del Capitolio del Estado de Georgia en 201 Washington Street SW, Atlanta, GA 30303

- **18 de ENERO:** Día de la Inclusión en la Educación Post-secundaria (*IPSE*)
- **1º de FEBRERO:** Día 1 de Exenciones para Discapacidades del Desarrollo
- **7 de FEBRERO:** Día 2 de Exenciones para Discapacidades del Desarrollo
- **23 de FEBRERO:** Día del Empleo
- **28 de FEBRERO:** Día para Habilitar al Trabajo y a las Familias (Ley del Cuidado de la Familia, *PeachWork*, Programa de Asistencia Personal *Phillip Payne*)
- **9 de MARZO:** Día del Hogar y la Comunidad (Registro de abusadores de ancianos y discapacitados, Lenguaje Ofensivo, Transporte, Comité de Investigaciones sobre Vivienda Residencial)

## RESUMEN GENERAL DEL HORARIO

- 8:30 - 9:00** Llegada e inscripción
- 9:00 - 9:20** Bienvenida y explicación del tema del día
- 9:20 - 9:40** Demostración de una visita con un legislador
- 9:40 - 10:10** Dividirse en grupos para practicar una visita con un legislador
- 10:10 - 12:30** Ir al Capitolio en equipos para reunirse con los legisladores
- 12:30 approx.** Entregar los formularios de la visita con los legisladores a Dawn, Hanna o Stacey

Reúname con legisladores de GA en el Capitolio Estatal

Tendremos el servicio de *CART* o *Computer Assisted Real Time* disponible durante todos los Días para Abogar por Derechos. Nos dedicaremos a que los Días para Abogar por Derechos sean accesibles para todas las personas, así que por favor, avísenos si tienen necesidades o acomodaciones específicas. Por favor recuerde, los intérpretes de lenguaje de señas requieren por lo menos siete días laborables de notificación para poder asistir.

### ¿Preguntas? ¿Dificultad al inscribirse?

Comuníquese con Hanna al 404.657.2124 ó [hanna.rosenfeld@gcdd.ga.gov](mailto:hanna.rosenfeld@gcdd.ga.gov)

## ¡NECESITAMOS VOLUNTARIOS!

Para hacer que los Días para Abogar por Derechos sean un éxito, necesitamos a muchos voluntarios. El número de voluntarios que necesitamos cada día dependerá en la cantidad de personas que se inscriban. Si está interesado en ayudar durante los días para los cuales se inscribió, por favor indíquelo en el formulario de inscripción y nosotros nos comunicaremos con usted con información específica.



El Senador John Wilkinson habla sobre las preocupaciones de los defensores de derechos en el Capitolio, durante los Días para Abogar por Derechos del 2016.

Por favor lea a continuación sobre el estacionamiento y la accesibilidad. ¡Gracias por su interés en los Días para Abogar por Derechos!

- **Estacionamiento alrededor del Capitolio del Estado de Georgia:** <https://gba.georgia.gov/general-public-parking>
- **Mapa con lugares donde estacionar:** <http://1.usa.gov/1NnBRvz>
- **Información sobre el transporte público:** <https://gba.georgia.gov/transportation>
- **Guía de Accesibilidad del Capitolio para Visitantes con Discapacidades:** <http://1.usa.gov/1TNQr1>

## Estamos realizando muchos **CAMBIOS EN LAS LEYES**

causados por los  
cambios en las

posibilidades. **HAY  
MÁS QUE ES  
POSIBLE** para  
las personas comparado  
a lo que había antes.



Sean Casey, director ejecutivo de GVRA, Ruby Moore de GA O, y Zephine Smith-Dixon del Departamento de Educación formaron parte del panel de líderes de agencias estatales en la Conferencia de Evolución en Georgia.

## **RECURSOS DE LA CONFERENCIA:**

Todos los materiales referentes a la Conferencia de Evolución en Georgia están ahora disponibles en:

<http://www.cvent.com/events/the-georgia-evolution-conference-re-imagining-opportunity-for-individuals-with-disabilities/custom-17-6eaeacc42210434f84fcb122f4e0e36a.aspx>

## La Conferencia de Evolución en Georgia imagina nuevas oportunidades para personas con discapacidades

Por Ruksana Hussain

En noviembre del 2016, más de 375 participantes se reunieron en el centro de conferencias de Wyndham Hotel en Peachtree City, GA, para asistir a la Conferencia inaugural de Evolución en Georgia, la cual fue organizada en conjunto por *Georgia Vocational Rehabilitation Agency* (Agencia de Georgia para la Rehabilitación Vocacional o GVRA), *Department of Behavioral Health and Developmental Disabilities* (Departamento de Salud del Comportamiento y Discapacidades del Desarrollo o DBHDD), *Georgia Association of People Supporting Employment First* (La Asociación de Personas de Georgia que Apoyan al Empleo como una Prioridad o GAPSE) y *Georgia Council on Developmental Disabilities* (Consejo de Georgia para las Discapacidades del Desarrollo o GCDD)

La mayoría de las personas que asistieron a la conferencia, que duró un día y medio, fueron proveedores de servicios primarios/profesionales de servicios directos, además de individuos con discapacidades y sus familias concentrándose en el tema de la conferencia: Volviendo a imaginar las oportunidades para personas discapacitadas que viven en Georgia.

De hecho, a más de las presentaciones de apertura a las cuales asistieron todos, muchas de las sesiones también se especializaron en las categorías de los participantes según sus cargos – directores ejecutivos y miembros de la junta directiva, gerentes de medio nivel y supervisores, proveedores de servicios y personal de cuidado específico, e individuos con discapacidades y sus familias. Quince sesiones adicionales trataron sobre temas relevantes y actuales tales como estableciendo conexiones con asociados en la comunidad, aprendiendo a proveer servicios de empleo, y manteniendo amistades.

El objetivo de la conferencia fue darles a los proveedores los instrumentos que necesitan para apoyar a todas las personas con discapacidades en sus carreras y en la comunidad; incluyendo el seguimiento de la asistencia técnica; educando y fortaleciendo a las familias y a los individuos con discapacidades y animando su participación en estos momentos de tantos cambios; y creando asociaciones y colaboración entre todas las personas en la comunidad de discapacitados de Georgia.

“Hay mucho que está cambiando en el mundo de la discapacidad y del empleo en estos momentos y muchos cambios son emocionantes, pero con cualquier cambio, las personas necesitan aprender a funcionar bajo ese nuevo cambio,” dice D’Arcy Robb, coordinador de proyectos especiales en el programa *Vocational Rehabilitation*, una división de GVRA. Para apoyar este objetivo, el orador de la conferencia, David Hoff, un experto en política pública del Institute for Community Inclusion en la *University of Massachusetts* en Boston, presentó una sesión sobre el Estado de la Nación: Política sobre la Discapacidad y el Empleo.

Especializándose en la política de discapacidad en el empleo, Hoff presentó temas importantes y complicados en el área de la discapacidad. En la conferencia, él habló sobre el reglamento relacionado con los servicios en el hogar y con base en la comunidad (*Home and Community- Based Services*); la ley *Workforce Innovation and Opportunity*; y el movimiento de *Employment First* (el empleo como una prioridad) al simplificar estos temas y la manera en que afectan directamente a Georgia. Hoff también ofreció una manera más fácil de entender las secciones más críticas de cada una de estas políticas tan importantes y lo que significan para las personas con discapacidades en la comunidad. Otros presentadores incluyeron proveedores que han evolucionado desde programas de servicio tradicional a programas con empleo integrado e innovador; expertos nacionales en temas

específicos tal como el empleo de personas con discapacidades; e individuos y familias que han hecho la transición desde los servicios en una institución al empleo integrado.

Para expandir su alcance, el equipo que organizó la conferencia se aseguró que el costo de la conferencia fuera solamente \$50 – lo cual es inaudito para una conferencia de este calibre. “Lo hicimos muy deliberadamente porque sabemos que se tiene que hacer mucho esfuerzo para participar en una conferencia, para llegar al lugar y tomarse tiempo libre del trabajo,” dijo Robb. “Esa parte fue intencional, para que fuera económico y accesible para tantas personas como fuera posible.” Robb reconoce a Ed James, director de *Capability Development* en *GVRA*, por haber iniciado las conversaciones con el Asistente del Director de *DBHDD*, Frank Kirkland, Director Ejecutivo de *GCDD* Eric Jacobson y el Presidente de *GAPSE* Phil Chase, acerca de colaborar para la organización de la conferencia. “Tuve el placer de ser el organizador principal de la conferencia, pero muchas personas estuvieron involucradas para hacer que fuera un gran éxito. En realidad, esta conferencia se enfocó en el “cómo hacer”, y no presentó conclusiones sino que nos mostró secciones del camino en el que todos estamos viajando. “

“Es un hecho muy reconocido en la comunidad de personas con discapacidades del desarrollo, que es posible que todas las personas discapacitadas e interesadas trabajen y hay leyes federales en su lugar para así promoverlo ”

Es un hecho muy reconocido en la comunidad de personas con discapacidades del desarrollo, que es posible que todas las personas discapacitadas e interesadas trabajen y hay leyes federales en su lugar para así promoverlo. Pero, muchas personas no saben cómo lograrlo. Para asistir, la conferencia se concentró en darles a los proveedores de servicios los instrumentos necesarios para apoyar a todas las personas interesadas en trabajar para sí mismos o trabajar en la comunidad en empleo integrado sin interesar el tipo de discapacidad que tengan. La otra audiencia importante en la que se concentró la conferencia, fue en las personas con discapacidades y sus familias.

“Esto es acerca de sus vidas y de los

“En realidad esta conferencia se enfocó en el “cómo hacer”, y no presentó conclusiones sino que nos mostró secciones del camino en el que todos estamos viajando.”

muchos cambios que están sucediendo, pero las personas solamente podrán aprovecharlos si entienden cuáles son los cambios y las oportunidades que se presentan para ellos,” dice Robb. “Estamos realizando muchos cambios en las leyes causados por los cambios en las posibilidades. Hay más que es posible para las personas comparado a lo que había antes. Hace cincuenta años, se consideraba revolucionario que las personas con discapacidades significativas vivieran en la comunidad, en vez de una institución, pero ahora sabemos que las personas no necesitan estar en programas de cuidado diario ni en talleres supervisados.”

Joshua Wells y su padre John Wells hablaron sobre ese mismo tema cuando le dieron la bienvenida a los participantes de la conferencia. Joshua ha sido empleado de *Red Robin*, una cadena de restaurantes, por los últimos 11 años; y, ha comenzado recientemente un segundo trabajo en *Kentucky Fried Chicken*. Años atrás en su vida, Joshua asistía a un programa con base en una institución para personas con discapacidades. Su historia demuestra el éxito al progresar hacia el empleo en la comunidad, demostrando claramente las oportunidades y el estilo de vida que los individuos con discapacidades pueden lograr hoy en día.

En cuanto a los siguientes pasos a seguir, *GVRA*, con la colaboración de *DBHDD*, *DCH* y *Workforce Development* ha solicitado los fondos de la subvención federal llamada *Vision Quest* que se ofrece bajo el programa *Employment First State Leadership Mentoring Program (EFSLMP)*. Para permitir que se soliciten los fondos, debe haber una colaboración entre agencias estatales mayores demostrando su compromiso para hacer que el sistema local ofrezca más oportunidades de trabajo. Si se aprueba, la subvención pagará por expertos nacionales en el tema, tal como los oradores que estuvieron presentes en la conferencia, para trabajar con agencias estatales y proveer aún más asistencia técnica y apoyo a todas las personas involucradas, y en verdad volver a imaginar y afectar las oportunidades de empleo disponibles para los individuos de Georgia.



Doug Crandell dirige una sesión para supervisores en la conferencia Georgia Evolution en Peachtree City, GA.

Hay mucho que está cambiando en el **MUNDO DE LA DISCAPACIDAD Y DEL EMPLEO** en estos momentos y **MUCHOS CAMBIOS SON EMOCIONANTES**, pero con cualquier cambio, las personas **NECESITAN APRENDER** a funcionar bajo ese nuevo cambio.

Las personas que asisten a la conferencia reciben información actualizada sobre los cambios en el empleo para discapacitados



QUE IMPORTANTE es permitir que las personas con discapacidades puedan TOMAR DECISIONES sobre sus vidas – DE LA MISMA FORMA en que lo pueden hacer las personas sin discapacidades.

## GCDD inicia el segundo Día para Llevar a su Legislador al Trabajo

Por Devika Rao

*Georgia Council on Developmental Disabilities (GCDD)* dió inicio al segundo evento anual *Take Your Legislator to Work Day* (Día para Llevar a su Legislador al Trabajo o *TYLTWD*) en octubre del 2016 con motivo de conmemorar el *National Disability Employment Awareness Month* (Mes Nacional de la Concientización Acerca del Empleo de Discapacitados o *NDEAM*). El objetivo de esta campaña es de incrementar la concientización sobre los beneficios de contratar a individuos con discapacidades y la convicción de que se debe anticipar que el empleo y las carreras exitosas sean el resultado preferido que producen todos los servicios para personas con discapacidades que reciben fondos públicos, tal como *Employment First*.

“Estamos muy contentos de volver a iniciar este evento ya que tuvo mucho éxito el año pasado,” dijo Dawn Alford, directora de política pública de *GCDD*. “Fue de gran ayuda al definir el entendimiento de los legisladores acerca de los beneficios de emplear a personas con discapacidades y para crear conexiones con sus constituyentes.”

Aunque muchos de los mismos legisladores y empleados con discapacidades se reunieron este año, nuevos rostros se unieron para apoyar la meta de *TYLTWD* de pedir que los empleados con discapacidades inviten a sus legisladores a visitarlos en su lugar de empleo. El programa demuestra directamente el poder del empleo integrado en la comunidad para personas con discapacidades al exponer sus destrezas y talentos en el entorno laboral.

### Día para Llevar a su Legislador al Trabajo

Este año, los esfuerzos de *TYLTWD* también esperan revitalizar la Coalición de Georgia de *Employment First* (El Empleo como una Prioridad), un grupo de defensores de derechos incluyendo a personas con discapacidades, miembros de familia, proveedores de servicios y personas que abogan por los derechos, que creen que todas las personas con discapacidades tienen la habilidad de trabajar y que Georgia necesita una política de *Employment First*.

El año pasado la Coalición hizo un llamado a los miembros de *Employment First Georgia* y al público en general buscando a personas de Georgia con discapacidades que trabajan en las mismas comunidades que adoran. Se les animó a que se inscribieran a participar en *TYLTWD*.

Actualmente, *TYLTWD* ha tenido siete visitas legislativas en el Estado. Se han formado muchas conexiones entre legisladores, empleados y negocios para comunicar el mensaje de *Employment First* y la necesidad del empleo competitivo para las personas con discapacidades. Fue una oportunidad única el poder demostrarles a las personas que toman decisiones, el impacto del empleo competitivo y significativo.

La próxima Representante elegida Renita Shannon (D-Distrito 84) participó en su primer *TYLTWD* con Jaehn Clare, director ejecutivo de *VSA arts de Georgia* cerca del centro de la ciudad de Atlanta.

“Pienso que este fue un gran esfuerzo muy bien organizado para ayudar a que los legisladores se reúnan con individuos que tienen diferentes tipos de discapacidades que quieren estar empleados y contribuir a su comunidad,” dijo Clare.

*VSA arts de Georgia* es la organización estatal que se concentra en traer el arte a las personas con discapacidades, de bajos ingresos y otras personas bajo riesgo.



La próxima Representante elegida Renita Shannon (D-Distrito 84) participó en su primer *TYLTWD* el 1º de noviembre con Jaehn Clare, director ejecutivo de *VSA arts de Georgia*, la organización estatal que se concentra en traer el arte a las personas con discapacidades, bajos ingresos y otras personas bajo riesgo.

### VISITAS DE TYLTWD

También se realizaron por:

Senador Nan Orrock (D-Distrito 36) visitó a Scott Bales en *GA Department of Agriculture* en Atlanta el 16 de diciembre.

Representante Chuck Martin (R-Distrito 49) visitó a Liz Persaud en *Georgia Tech's Tools for Life* en Atlanta el 22 de diciembre.



Tenemos que **COLABORAR JUNTOS** si queremos hacer **CAMBIOS POSITIVOS Y EFECTIVOS.**

El Senador John Albers (R-Distrito 56) (en la fila de atrás) en la entrada de Milton High School con estudiantes de *CBVI*, la mascota de la escuela y el alumno de primer año de escuela superior Jacob Moore (a la derecha) durante una visita de *TYLTWD* el 27 de octubre.

“Fue una gran experiencia,” dijo Rep. Shannon. “Jaehn me habló sobre lo que significaba tener representación de individuos con discapacidades en diferentes ocupaciones. También hablamos sobre la falta de acomodaciones necesarias para personas discapacitadas y la forma en que las personas probablemente asumen que si usted tiene una discapacidad, va a necesitar muchas más acomodaciones de las que en realidad necesita. Mucho se relacionó con la importancia de tener representación, de tener esa visibilidad para las personas. Una discapacidad no debe prevenir que usted logre cumplir sus sueños.”

“Somos los interesados y queremos que las personas que abogan por los derechos, las familias y defensores de sus propios intereses desarrollen conexiones anuales con sus legisladores.”

Este enfoque de contacto individual que deja un entendimiento más profundo sobre las personas con discapacidades y sus contribuciones al campo laboral, es exactamente lo que quiere lograr *TYLTWD*. “Esta es una meta inmensa del programa,” añade Alford. “Somos los interesados y queremos que las personas que abogan por los derechos, las familias y defensores de sus propios intereses desarrollen conexiones anuales con sus legisladores. Es en realidad un dar y recibir por medio del cual hay respeto mutuo y comprensión de las habilidades de otras personas.”

El Senador John Albers (R-Distrito 56), una persona que por mucho tiempo ha apoyado a *GCDD* y a la comunidad de

discapacitados, estuvo en *Milton High School* in North Atlanta con Jacob Moore, estudiante de primer año de escuela superior. La mamá de Moore, Heidi, presta sus servicios a *GCDD*. Jacob se encuentra actualmente en el programa de Discapacidades Intelectuales de la escuela, el cual tiene dos iniciativas que se llaman *Community Based Instruction* (Instrucción con base en la comunidad o *CBI*) y *Community Based Vocational Instructional* (Programa vocacional instruccional con base en la comunidad o *CBVI*). En *CBVI*, los estudiantes participan en lugares de trabajo que se encuentran dentro y fuera de sus escuelas con el fin de incrementar sus destrezas vocacionales las cuales los van a apoyar durante sus esfuerzos al salir de la escuela – sean estos la educación universitaria o el trabajo. En la escuela, Jacob trabaja en la oficina de correo. Es uno de los muchos trabajos que ofrece el programa *CBVI*.

“Tenemos trabajos que son de oficina, algunos jóvenes trabajan en la cafetería, y recientemente, abrimos una tienda de café donde hay mucho entrenamiento,” Cynthia Johnson, maestra principal en Milton High. Además, el programa tiene entrenamiento fuera de la escuela por medio de la cadena de restaurants *Zaxby’s*. Durante *TYLTWD*, Jacob tuvo la oportunidad de demostrarle a Albers la importancia de este programa mientras pasaron tiempo juntos distribuyendo el correo e interactuando con estudiantes y maestros en la escuela. Como amigos desde hace mucho tiempo, “Jacob se sintió orgulloso de presentar a [Sen. Albers] ante sus compañeros y administradores. Esta amistad durante muchos años ha ayudado al Sen. Albers



El Senador Albers con Moore mientras distribuyen el correo en Milton High School como parte del programa *Community Based Vocational Instructional (CBVI)*.





Actualmente, 46 de los 50 estados tienen algún tipo de iniciativa que se concentra en el empleo como una prioridad.

Al mismo tiempo, otra legislación federal como *Workforce Innovation and Opportunity Act* (Ley de Innovación y Oportunidad en la Fuerza Laboral, o *WIOA*), *Achieving a Better Life Experience Act* (Ley Para Lograr Mejores Experiencias de Vida o *ABLE*) y el reglamento de *Home and Community-Based Services* (Servicios con base en el hogar y en la comunidad o *HCBS*) del Centers for *Medicare and Medicaid Services* (Centro de Servicios de Medicare y Medicaid) – los cuales fueron aprobados federalmente en el 2014 – están marcando el rumbo para las comunidades integradas e inclusivas, que incluyen las prácticas de *Employment First*.

*WIOA* y el reglamento de *HCBS* son dos temas muy importantes en el entorno de la discapacidad y que están ocurriendo en este momento. El reglamento *HCBS* declara que los discapacitados deben recibir servicios en comunidades integradas y exclusivas, no solamente en el campo laboral, sino en el transporte, educación, vivienda y otras áreas. Aquí en Georgia, es primordial que el empleo sea la primera prioridad para las personas con discapacidades en edad de trabajar. Todas las agencias colaboran juntas pero se enfocan en una perspectiva diferente. La pregunta que se genera al apoyar *Employment First* es cómo hacer que más personas con discapacidades entren a la comunidad y cómo emplearlos de la misma manera que lo hacemos con otras personas.

### Abogar por derechos

Tal como cualquier otro esfuerzo de apoyo a políticas, el abogar por los derechos sigue siendo la manera más poderosa de hacer

que la comunidad se conecte con los legisladores y con otras personas que toman decisiones acerca de temas de mayor importancia. En cuanto al empleo, “también estamos esperando revitalizar la Coalición de Georgia de *Employment First* y queremos involucrar a voluntarios y personas que abogan por derechos para que apoyen esta causa,” dijo Alford.

Durante la sesión legislativa, *GCDD* estará presentando un Día para Abogar por Derechos dedicado a *Employment First* el 23 de febrero del 2017 en el Capitolio del Estado de Georgia en el Centro de Atlanta. “Usted no puede subestimar el impacto de formar una conexión con un constituyente que representa un tema en el que usted está trabajando,” dijo Rep. Shannon. “Esta iniciativa ha aumentado la intensidad de mi conscientización y tendré la habilidad de ver los asuntos relacionados con las personas discapacitadas desde una perspectiva diferente.

“Tal como cualquier otro esfuerzo de apoyo a políticas, el abogar por los derechos sigue siendo la manera más fuerte de hacer que la comunidad se conecte con los legisladores y con otras personas que toman decisiones acerca de los asuntos de mayor importancia.”

“Pero animo a que todos los que abogan por derechos, a las familias y a la comunidad, a que se mantengan proactivos y a que se comuniquen conmigo o con su legislador si hay alguna legislación que tiene impacto en la comunidad de discapacitados. Tenemos que colaborar juntos si queremos hacer cambios positivos y efectivos.”



Foto 3 - Representante Tom Taylor (R-Distrito 79) (centro) visitó a Evan Nodvin, un miembro del Consejo de *GCDD*, en *Marcus Jewish Community Center* de Dunwoody, GA el 17 de noviembre.

Foto 4 - Nodvin (izquierda) con Rep. Taylor en el salón de ejercicios en el centro donde trabaja.

## DÍA PARA ABOGAR POR DERECHOS DEDICADO A *EMPLOYMENT FIRST*

23 de febrero, 2017  
Capitolio del Estado de Georgia  
Ver más información en la página 15.



Chad Roberts (izquierda) fue visitado por Representante Scot Turner (R-Distrito 21) en *Sweetwater Growers* en Canton.

Hay una **FALTA URGENTE** de representación de personas con discapacidades **EN LAS ARTES** – la televisión, películas, presentaciones en vivo, etc. Esta es una práctica demasiado común en Hollywood.

## PERSPECTIVAS

# Necesidad urgente de la inclusión en las artes

Por Douglas Scott

Cuando describo el grupo *Full Radius Dance* ante una persona que acabo de conocer, y le digo que es una compañía de danza físicamente integrada y compuesta de bailarines con y sin discapacidades, su respuesta por lo general es “Debe ser una experiencia gratificante.” Después de oír resto repetidamente, me empecé a preguntar, “¿Por qué? ¿Por qué se produce esta reacción? ¿Qué hay detrás de esta declaración?”

La creación y la realización del arte trae muchas recompensas, pero mi experiencia me ha enseñado que eso no es lo que quieren decir cuando dicen “debe ser una experiencia gratificante.” El comentario, y la manera en que se comunica, tiende a significar que debe ser muy gratificante para mí el poder enriquecer la vida de las personas con discapacidades y entonces debo tener una razón altruista para hacer lo que hago. El prejuicio detrás de esta suposición es que las personas con discapacidades no pueden ser bailarines, así que, seguramente, el trabajo de *Full Radius Dance* debe ser de tipo terapéutico y recreacional, y no un arte profesional.

Y una vez más, me pregunté “¿Por qué?” Hay una falta urgente de representación de personas con discapacidades en las artes – la televisión, películas, presentaciones en vivo, etc. Pídale a alguien que nombre a un bailarín con discapacidades, y lo más probable es que mencionen a Artie del show *Glee* de televisión Fox, quién, debemos notar, fue un actor sin discapacidades que hizo el papel de un personaje con discapacidades. Esta es una práctica demasiado común en Hollywood. Tal vez nombrarán a un competidor actual del programa *Dancing with the Stars* (ABC), como en temporadas de televisión recientes, que es una persona con discapacidades – de la misma manera en que lo harían al nombrar un atleta Olímpico, una estrella infantil o una actriz legendaria.

No me malinterpreten. Estoy contento de que el programa presenta a cuerpos no típicos a una audiencia mayor. ¿Pero, quién más lo está haciendo? Nadie. Es difícil encontrar más que un puñado de artistas con discapacidades en los medios de comunicación popular.

Esta falta de representación y visibilidad impide la inclusión de artistas con discapacidades, y también el reconocimiento de su profesionalismo y arte.

Cuando Nyle DeMarco, un modelo Sordo, compitió (y ganó) la temporada 22 de *Dancing with The Stars*, recuerdo que un titular de periódico exclamaba, “¡Es Sordo! ¡Y puede bailar!” Creo que todos podemos ver el subtexto aquí. ¿No debería ser su talento reemplazado por su discapacidad? Entonces, ¿Cómo puede Full Radius Dance tener bailarines en sillas de ruedas como parte de una compañía profesional? ¿Cómo podemos combatir estas preconcepciones injustas e infundadas? ¿De qué manera podemos cambiar la forma en que nuestra sociedad ve al cuerpo humano? Saliendo a la superficie – bailando, cantando, actuando y creando. Vamos a transformar la manera en que las personas miran a la discapacidad y demostrar que la discapacidad no es igual a “menos que.” ¿Qué tal si demostramos que la discapacidad es simplemente otra faceta de la diversidad humana?

Con esto en mente, *Full Radius Dance* cree que el baile integrado físicamente no tiene que ver solamente con el cuerpo discapacitado, sino con los cuerpos de todos los bailarines, con o sin discapacidades. Comunicamos una concientización y una aceptación del cuerpo y un reconocimiento profundo de su poder y potencial. Para parafrasear un dicho popular en inglés, “Un baile representa mil palabras.” Puedo escribir un sinnúmero de artículos, pero al presentar nuestro arte, podemos expresar mucho, mucho más.



Foto de Bubba Carr

DOUGLAS SCOTT es el fundador y director artístico/ejecutivo de *Full Radius Dance*, una compañía de bailarines físicamente integrados que trabaja con personas con y sin discapacidades.



Foto de Bubba Carr

Los bailarines comunican una concientización y aceptación del cuerpo.

En la perspectiva del círculo, **TODOS CONTRIBUYEN** a la comunidad según sus habilidades, y a todos se les **VALORA DE IGUAL MANERA.**

**ALIANZAS CON COMUNIDADES REALES**



**SUMAYA KARIMI** es la directora de organización de *GCDD Real Communities*.



Basmat Ahmed (izq.) trabaja con Al-Tamyoz Community Building Group para establecer relaciones más profundas y encontrar maneras de crear cambios sociales en Clarkston.

**ALIANZAS CON COMUNIDADES REALES**

**Las comunidades reales colaboran para promover cambios**

*Real Communities Partnerships* (Alianzas con Comunidades Reales), la iniciativa premiada de *Georgia Council on Developmental Disabilities (GCDD)*, empezó siendo un lugar donde las personas con todo tipo de habilidades se valoran igualmente y participan activamente para mejorar las comunidades para todas las personas.

Hoy en día, GCDD tiene una base fuerte de seis comunidades aliadas, y estamos en proceso de añadir de cinco a siete aliados nuevos.

Para tener un impacto mayor en nuestras comunidades, debemos preguntar de qué manera podemos influir para producir cambios en un sistema jerárquico. Presentamos la "perspectiva del círculo" o un sistema colaborativo por medio del cual valoramos y honoramos a todas las personas.

*Real Communities* (Comunidades Reales) utiliza *Assets-Based Community Development* (Desarrollo Comunitario con Base a Recursos, o *ABCD*) y *Popular Education* (Educación Popular) para crear una comunidad acogedora.

*ABCD* utiliza la perspectiva del círculo para crear cambios en vecindarios mientras se utilizan los recursos o fortalezas que tiene para ofrecer la comunidad respectiva. La Educación Popular utiliza los recursos de una comunidad para cambiar un sistema injusto utilizando la perspectiva del círculo y por medio de la organización de la comunidad. Ambos métodos reconocen y honran las fortalezas y los recursos de todas las personas sin interesar sus habilidades, raza, ingresos o educación. En la perspectiva del círculo, todos contribuyen a la comunidad según sus habilidades, y a todos se les valora de igual manera ya que no hay valor alto o bajo en una perspectiva del círculo.

La meta de crear una comunidad acogedora se logra al utilizar ambos métodos y desafiando colectivamente el sistema de liderazgo jerárquico. Utilizando un triángulo para representar el sistema jerárquico, imaginemos que la parte superior del triángulo tiene un valor de 100 y la base, cero. Mientras navegamos por el triángulo, determinamos la localización de una persona según su raza, estatus socioeconómico, educación, habilidades,

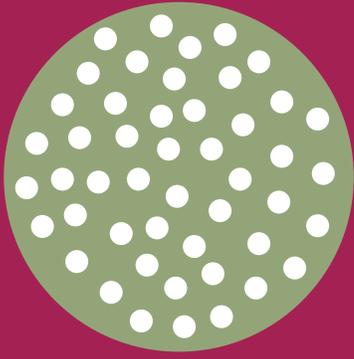
poder, clase, género, orientación sexual, etc.

Mientras más alto sea el valor de una persona, más oportunidades tiene de competir y prosperar – que a su vez no permite que una persona que es valorada a un nivel más bajo o en el nivel de cero pueda ni siquiera competir. Así como en un triángulo, al incrementar nuestro valor, disminuye el número de personas en su calibre respectivo. Entonces, para poder progresar en un sistema jerárquico, uno debe dejar a otros atrás.

"La meta de crear una comunidad acogedora se realiza al utilizar ambos métodos y desafiando colectivamente el sistema de liderazgo jerárquico."

Ahora, usemos un círculo para representar un sistema colaborativo. Todos los puntos tienen un mismo valor y su valor se deriva de los recursos y fortalezas de la combinación de todos los miembros. La raza, estatus socioeconómico, educación, habilidades, poder, clase, género, orientación sexual, etc. no determinan su valor. Por medio de este método, cuando uno de los miembros progresa, la comunidad se beneficia y no hay una naturaleza competitiva en el sistema. El sistema forma un entorno esencialmente enriquecedor e inclusivo para que todos los participantes dirijan y sean dirigidos.

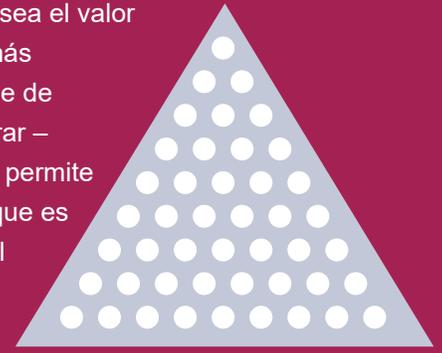
Ahora que comprendemos las diferencias entre ambos sistemas, la alianza de *GCDD*, *Real Communities Partnerships*, quisiera presentarle maneras en las que puede influir para producir cambios utilizando la perspectiva del círculo en las escuelas, gobiernos y sistemas económicos.



En la perspectiva de círculo, todos los puntos tienen el mismo valor y su valor se deriva de los recursos combinados de todos los miembros. Cuando uno de los miembros progresa, la comunidad se beneficia y no hay una naturaleza competitiva en el sistema.

## SISTEMA DE COLABORACIÓN

En el método del triángulo, mientras más alto sea el valor de una persona, más oportunidades tiene de competir y prosperar – lo que a su vez no permite que una persona que es valorada a un nivel más bajo o en el nivel de cero pueda ni siquiera competir.



## SISTEMA JERÁRQUICO

### Disciplina Restaurativa

Es posible crear un entorno inclusivo y acogedor en las escuelas, haciendo cambios en la cultura, de métodos punitivos a restaurativos donde los administradores, maestros y alumnos tengan responsabilidad de hacer cambios en la cultura. Proveer las destrezas necesarias para crear un entorno acogedor y enriquecedor donde todas las personas son respetadas. El conflicto y el mal comportamiento presentan una oportunidad de aprender destrezas sociales y emocionales para reparar daños y edificar a las comunidades. El Departamento de Educación de Minnesota ha adoptado este método de los Indios Americanos y dice:

**“Los datos también demuestran que la suspensión y otras políticas excluyentes de disciplina afectan de manera desproporcionada a estudiantes que pertenecen a minorías. Debido a estos resultados negativos, los educadores han estado buscando alternativas. Los educadores y líderes escolares están interesados en métodos integrales que sean pertinentes a la escuela en general y que se concentren en mejorar el ámbito escolar. Se mencionan dos métodos en particular como alternativas a la suspensión - Positive Behavioral Interventions and Supports (Apoyo e intervenciones para un comportamiento positivo, o PBIS) como se describe en la página web de Minnesota PBIS y Restorative Practices (Prácticas Restaurativas o RP). Ambas abarcan a la escuela en general y producen un cambio de perspectiva que se aleja del castigo y se acerca a la enseñanza y a reconocer expectativas positivas del comportamiento en PBIS y en crear comunidades y reparar relaciones en el método RP.**

(Fuente: <http://education.state.mn.us/MDE/dse/safe/clim/disc/>)

### Justicia Económica

Utilizando la perspectiva de círculo, el primer paso hacia la justicia económica es crear trabajos y seguridad de trabajo para permitir que las personas tengan una vida independiente. Cuando hablamos de prosperidad, la conversación se debe concentrar en la distribución y acceso a la riqueza. Un trabajo es un primer paso importante; sin embargo, el acceso justo al sector comercial independientemente de las habilidades, raza o clase de la persona, es la base de la justicia económica. Una manera de asegurar que las personas de cualquier origen y con cualquier habilidad tengan acceso al sector comercial es por medio de microempresas y cooperativas sociales. El programa de GCDD, *Real Communities*, quisiera introducir a las cooperativas sociales con la esperanza de disminuir la pobreza, lo cual se logra creando seguridad de trabajo, subsistencia y el crecimiento equitativo de la riqueza.

### ¿Qué es una Cooperativa Social?

Grupos de personas con y sin discapacidades son propietarias de una cooperativa social. Se crea un sector sostenible con enfoque en el crecimiento económico a largo plazo, desarrollo social, y responsabilidad del medio ambiente. El capital pertenece a los miembros y se controla de manera democrática, mientras se crean trabajos para las personas que no tienen acceso a la riqueza. Esto permite la contribución equitativa a la prosperidad y no hay un



enfoque en la maximización de ganancias a corto plazo. Por ejemplo, algunas cooperativas utilizan el 3% de sus ingresos para proveer fondos a otras cooperativas participando así en la contribución equitativa de la riqueza.

**“Las cooperativas sociales se especializan en la prestación de servicios sociales o la reintegración de trabajadores con desventajas y marginalizados (discapacitados, desempleados por largo tiempo, personas que han sido detenidas en el pasado, adictos, etc.) Un gran número de tales cooperativas han sido creadas en Italia pero también en otros países de la Unión Europea. La mayoría pertenecen a sus trabajadores mientras ofrecen la posibilidad o proveen la obligación (de acuerdo a las leyes nacionales) de involucrar a otros tipos de miembros (usuarios, trabajadores voluntarios, etc.)”**

(Fuente: *International Organization of Industrial and Services Cooperatives* – <http://www.cicopa.coop/What-is-a-cooperative.html>)

La primera cooperativa social de arte que pertenece a personas con discapacidades está en New York. La perspectiva de círculo le da a las comunidades una oportunidad justa de tener éxito por medio del empleo, vivienda y mucho más. Mientras más crece *Real Communities Partnerships* (Alianza de Comunidades Reales) su impacto en la justicia social y la justicia para los discapacitados aumenta usando un sistema colaborativo tal como lo describe la perspectiva del círculo.

(Foto de arriba) El *Forsyth Farmers' Market* (Mercado de productores) es una alianza de *Real Communities* la cual trabaja para crear una comunidad de Savannah más acogedora utilizando la perspectiva del círculo.

Tenemos **MUCHO**  
**TRABAJO** que hacer  
para que a los ciudadanos  
de Georgia con las  
discapacidades más  
significativas, se les ofrezcan  
los instrumentos y apoyo  
necesario para trabajar en una  
**FUERZA**  
**LABORAL**  
**INCLUSIVA.**

## ACTUALIZACIÓN DEL EXPERTO

# Descubrimiento: Concentrándose en las fortalezas, dones, talentos y destrezas para el trabajo inclusivo.

Por Doug Crandell

Los sistemas que proveen fondos para los servicios y apoyo para discapacitados se originan de una perspectiva en base a déficits. Para calificar para ingresos del Seguro Social, Medicaid y servicios de rehabilitación vocacional, tenemos que ser evaluados como personas que tienen “limitaciones funcionales” y/o deficiencias en nuestras “actividades cotidianas.”

Debe haber algo “incorrecto” y “que se debe arreglar” con el fin de recibir recursos. Aunque es necesario para que un sistema provea servicios y apoyo a las personas con discapacidades significativas, no es de mucha ayuda una vez que se haya hecho la determinación, especialmente cuando la meta es el empleo.

Un método mejor es algo que se conoce como Descubrimiento, un tipo de planificación de carreras que se concentra en la persona y se enfoca en las fortalezas, dones, talentos y destrezas del candidato de empleo, en vez de sus déficits y problemas. Cuando buscamos trabajo adecuado, todos nosotros minimizamos nuestras debilidades, y tendemos a realzar nuestras fortalezas. Pero, aun así, muchas personas con discapacidades que buscan trabajo se evalúan en un entorno de servicios humanos, y entonces se les receta una lista de metas para remover las áreas que se han identificado como las que necesita mejorar.

En contraste, en el proceso de Descubrimiento, un equipo de personas ayuda a identificar las características más positivas de la persona que busca empleo y les hace un seguimiento con actividades concentradas de desarrollo de trabajo. En vez de depender solamente en trabajos que se anuncian o se publican, el equipo busca una cultura de empleo que coincida con las fortalezas, destrezas e intereses de la persona que busca trabajo y empieza a conocer a los negocios por medio de tours, entrevistas, creando capital social. Se comienza el proceso de negociación que se enfoca en las condiciones ideales de empleo, incluyendo el identificar las labores, contribuciones y deberes que se anticipan del empleado. Este proceso se llama *Customized Employment* (Empleo Personalizado o CE). Ha sido definido por *Workforce Innovation and Opportunity Act* (Ley de Innovación y Oportunidad en la

Fuerza Laboral o *WIOA*) del 2014 como, “Empleo competitivo e integrado, para una persona con una discapacidad significativa, en base a la determinación individualizada de las fortalezas, necesidades e intereses del individuo con discapacidades significativas, diseñado para concordar las habilidades específicas del individuo, con las necesidades empresariales de un empleador, y realizado por medio de estrategias flexibles.” La fecha de la implementación final de *WIOA* fue el 1o de julio del 2016, permitiendo que CE se convirtiera en un servicio estándar en cuanto a servicios y apoyo, el cual debe ser capaz de ofrecer una agencia estatal de rehabilitación vocacional, junto con otros asociados de discapacidades intelectuales y del desarrollo. Estas políticas crean un camino hacia el empleo para las personas con discapacidades que busquen trabajo y que por mucho tiempo han sido evaluados como “personas a quienes no se les puede contratar.”

Tenemos mucho trabajo que hacer para que a los ciudadanos de Georgia con las discapacidades más significativas, se les ofrezcan los instrumentos y apoyo necesario para trabajar en una fuerza laboral inclusiva. Podemos empezar todos a concentrarnos en lo positivo en vez de lo negativo. Como lo declaró más concisamente un padre de familia en una conferencia reciente, “¿No deberían nuestros sistemas y recursos financieros concentrarse en la manera en que una persona con discapacidades puede trabajar, en vez de enfocarse en las razones por las que no puede trabajar?”

Las familias, consejeros, personas que buscan trabajo y educadores pueden empezar ahora aprendiendo acerca del Descubrimiento, CE y el apoyo que se concentra en la persona. ¡La planificación de una fuerza laboral inclusiva empieza al realzar y capturar las contribuciones más positivas de una persona en busca de trabajo!



**DOUG CRANDELL** es asesor principal de *Griffin-Hammis Associates, Inc.*, y es parte de la facultad del *Institute on Human Development and Disability* de *University of Georgia* (Instituto de Desarrollo Humano y Discapacidad). Por los últimos cuatro años, Doug ha ofrecido entrenamiento y asistencia técnica a proveedores de Georgia que reciben apoyo por medio de un esfuerzo en colaboración con *Carl Vinson Institute of Government*. Él es un experto que forma parte de *Office of Disability Employment Policy* (Oficina de Políticas de Empleo para Discapacitados) en Washington, DC y trabaja en el momento con varios estados para reestructurar el apoyo que ofrecen para el empleo con el fin de incluir trabajo con apoyo en base a evidencia, empleo personalizado y el autoempleo.

Crandell fue uno de los muchos oradores durante la Conferencia de Evolución en Georgia.

**Descubrimiento y Empleo Personalizado:** [http://www.leadcenter.org/system/files/resource/downloadable\\_version/CE-and-Group-Discovery-FAQs.pdf](http://www.leadcenter.org/system/files/resource/downloadable_version/CE-and-Group-Discovery-FAQs.pdf)

# Los ritmos y patrones de la vida

Por Pat Nobbie, PhD

En la última edición de la revista *Marcando la Diferencia*, escribí acerca de mis conflictos de opinión con respecto al programa de realidad (Tele realidad) *Born this Way* y sobre mi indecisión acerca de la descripción realista que demuestra el programa con referencia a las experiencias de aquellas familias cuyos miembros tienen síndrome de Down, o si en realidad es importante que estas descripciones sean verdaderas y realistas. En esta edición, deseamos continuar explorando las representaciones de individuos con discapacidades en los medios de comunicación, ya sea en TV, películas o en forma impresa.

Junto al programa *Born this Way*, también he empezado a ver el programa *Speechless*, cuyo protagonista es un estudiante de escuela superior/preparatoria con parálisis cerebral, quien no puede hablar pero que utiliza un aparato activado por un sensor de luz para comunicarse, junto a su madre, de vez en cuando rabiosa, un par de hermanos peculiares y un padre complaciente. También he estado leyendo las columnas semanales acerca de discapacidades en el periódico *The New York Times* escritas por personas que sufren de diferentes tipos de discapacidades y que comparten sus observaciones acerca de algún aspecto relacionado con la manera de “vivir con una discapacidad”.

“Soy ahora tan sensible que me estremezco al ver representaciones basadas tanto en la lástima como en el heroísmo.

¿Qué constituye una buena representación de personas con discapacidades en los medios de comunicación o, de hecho, una buena representación de personas con cualquier característica diversa? ¿Qué aspectos atraen a los espectadores en general para que reaccionemos a ella, para que la aceptemos, para hacernos pensar, sentir, sonreír, o llorar, no solamente al observar al protagonista o a la situación, sino como compañeros en su travesía? Tuve que dejar de ver, escuchar y leer para poder pensarlo. Durante la conferencia anual de *Association of University Centers on Disabilities, o AUCD*, vi la película *Valuing Lives: Wolf Wolfensberger and the Principle of Normalization*, y una frase en particular en la película me impresionó y representó para mí el punto de referencia que debe utilizarse para evaluar la integridad de las representaciones de personas con discapacidades en los medios o, de hecho, como mencioné anteriormente, de la representación de cualquier persona con características diversas.

El psicólogo Sueco que precedió a Wolf escribió que, históricamente, la segregación y el aislamiento de las personas con discapacidades los privaron de “vivir los ritmos y patrones de la vida”. Consideré la relación de este principio con los programas de TV que he visto, y esto me permitió verlos a través de un lente diferente. ¿En estos programas, están los protagonistas viviendo los mismos ritmos y patrones de vida que una persona sin discapacidades viviría? ¿O son representadas estas personas como “especiales” o de alguna manera “apartadas” del resto?

En el programa, JJ, el joven protagonista en *Speechless*, vive todos los ritmos y patrones de vida que se experimentan comúnmente en la escuela superior/preparatoria, incluyendo ser candidato a Presidente de Clase, emborracharse durante una fiesta ilegal, y enseñándole a sus compañeros, en una forma creativa y divertida, a pensar acerca de los obstáculos que previenen que él sea incluido. Los escritores de la columna semanal acerca de discapacidades en el periódico *The New York Times* son diversos, honestos, de vez en cuando desafiantes, de vez en cuando divertidos, pero ellos cumplen con mis nuevos parámetros: deben reflejar los ritmos y patrones de la vida.

No soy experta en los medios de comunicaciones, pero sé lo que me gusta, y tal vez ahora entiendo mejor el por qué. Soy ahora tan sensible que me estremezco al ver representaciones basadas tanto en la lástima como en el heroísmo. Algo que siempre he dicho acerca de Mia es que ella es quien ella es. Ella no está siempre alegre y no es siempre amable. ¡Ella puede ser rezongona, terca y, como ya lo he dicho, suficientemente inteligente como para ser manipulativa! Pero ella es quien es porque tiene la oportunidad de vivir los ritmos y patrones de la vida relacionados con su familia, su trabajo, su vecindario, su fe, su comunidad y sus amistades. Con tal de que estos ritmos y patrones de vida estén disponibles y sean accesibles para todos nosotros, podremos determinar qué tan auténticamente somos representados en el mundo.

¿Qué constituye una BUENA REPRESENTACIÓN de personas con discapacidades en los MEDIOS DE COMUNICACIÓN o, de hecho, una buena representación de personas con CUALQUIER CARACTERÍSTICA DIVERSA?



PAT NOBBIE, PhD,  
Madre de Mia

EL ESPACIO DE MIA



Estoy muy contento de trabajar para los OYENTES

AMBULANTES. Lo que hacemos es bueno, y HACER EL BIEN ES LO QUE ME DEFINE.

## CONVERSACIÓN FRANCA



**LUCAS RICE**, de 21 años, asiste a *Gordon State College* y vive en Kathleen, GA. Él trabaja con *Macon Roving Listeners* (Oyentes Ambulantes de Macon) en *Centenary UMC*, con la colaboración de *GCDD Real Communities Partnerships*. Lucas nació en Etiopía y ha vivido en los Estados Unidos por los últimos 14 años.

“Por ejemplo, siempre escucho: “Caramba, hombre, te he estado observando por un tiempo. Parece que conoces el recinto muy bien. Eres una inspiración para mí. Sigue haciendo lo mismo”. Yo siempre digo que la gente se inspira demasiado fácilmente porque yo no estoy tratando de inspirar a nadie pero, sin embargo, ellos se sienten inspirados.”

## CONVERSACIÓN FRANCA

# Construyendo comunidades con oyentes ambulantes

Por Lucas Rice

Mi nombre es Lucas Rice. Vivo en Kathleen, GA. Empecé a trabajar con *Roving Listeners* (Oyentes Ambulantes) de Macon a principios de junio. Aunque aún estoy aprendiendo, puedo ver que han ocurrido algunos cambios en las áreas que han recibido atención en años anteriores.

En el pasado, los residentes pedían la construcción de parques o lugares de recreo para sus niños. Bueno, ahora hay un lugar de recreo donde los niños juegan todo el tiempo. Los residentes también pidieron un centro de actividades, y uno se está construyendo ahora. Los cambios no siempre tienen que ser visuales. También se pueden sentir. Algunas de las personas que entrevistamos están agradecidas porque hablamos con ellas. Nos importan sus opiniones y sus valores. Una vez que ellos saben que nos importan y que compartimos tales opiniones y valores, se establece una conexión. Esta conexión les permite desarrollar sus creencias, sus valores, sus opiniones y sus ideas. Básicamente, los hace más fuertes de lo que eran. Así que, no solamente cambiamos el entorno, sino que también cambiamos las personas en ese entorno.

El primer lunes de cada mes, tenemos cenas comunitarias. Estamos tratando de establecer un ambiente familiar. Durante esta cena, proporcionamos información a los residentes acerca de nuestro trabajo y les comunicamos nuestros planes del futuro para el vecindario. Esto también les permite ser escuchados y que podamos utilizar sus opiniones. Las cenas también son una oportunidad para que los residentes se conozcan entre sí. Podemos presentar un residente de Macon a otro residente de esa área porque ellos tienen ideas, pasiones y opiniones semejantes. También tuvimos un par de asados este verano. Siempre invitamos a los padres a que traigan a sus niños, ya que ellos también forman parte de la comunidad.

La mitad de las personas que trabajan para los Oyentes Ambulantes tienen una discapacidad de desarrollo. Yo soy ciego, y siempre lo he sido. Observando a las personas que hemos entrevistado este verano, y a través de mi experiencia personal, me doy cuenta que las personas consideran como una inspiración a aquellos individuos



con discapacidades que están manejando sus propias vidas.

Esto es algo que he observado acerca de las personas, y algunas me han dicho que les doy inspiración porque puedo encontrar mis clases, ir a mi dormitorio y mucho más. Por ejemplo, siempre escucho: “Caramba, hombre, te he estado observando por un tiempo. Parece que conoces el recinto muy bien. Eres una inspiración para mí. Sigue haciendo lo mismo”. Yo siempre digo que la gente se inspira demasiado fácilmente porque yo no estoy tratando de inspirar a nadie pero, sin embargo, ellos se sienten inspirados. Al hablar de la inspiración, la motivación no está muy lejos. Las personas con discapacidades son una motivación para aquellos sin discapacidades. El proceso mental funciona de la siguiente manera – si él triunfa en la escuela, entonces yo también puedo hacerlo.

Durante mis 21 años de vida, he conocido algunas personas excelentes quienes me han enseñado mucho. Mi madre, mi padrastro y mis maestros. Específicamente, mi maestra de visión en la escuela superior/preparatoria, Linda Speer. Yo la consideré como mi madre escolar. Ella me cuidó, y continúa cuidándome. Ella no me subestima, y me empuja a desafiarme a mí mismo. Cuando me incorporé a los Oyentes Ambulantes, hubo dos personas que se destacaron para mí. La primera persona que conocí fue Zikeal Howard. Él se comporta como un muchacho de alrededor de 20 años. En realidad, él es mucho más joven. Yo lo considero como mi entrenador. Él me enseñó cómo se hacen las cosas, y me alentó a presentarme a varias de las entrevistas. La segunda persona fue Stacey Harwell. Ella me contrató para trabajar con los Oyentes Ambulantes. Stacey me alienta, no solamente a mí, sino a cada persona que forma parte de los Oyentes Ambulantes. Estoy muy contento de trabajar para los Oyentes Ambulantes. Lo que hacemos es bueno, y hacer el bien es lo que me define.

# Cambios Innumerables

Por Jaehn Clare, MA

En la primera parte de la década de 1980, durante los primeros años después de mi lesión de médula espinal, sentí profundamente la ausencia de personas cuyo ejemplo yo podría seguir para proveer una manera de visualizarme a mí mismo como un artista con una discapacidad – así que decidí convertirme en mi propio ejemplo a seguir. Recuerdo el día en que me di cuenta de que había (por **primera vez**) visto una persona en silla de ruedas en un comercial de televisión de un producto importante, popular y conocido a nivel nacional. El año era 1982 y recuerdo preguntar, “¿Tal vez las cosas están comenzando a cambiar?”

Durante los años siguientes, vi varios proyectos de video, disfruté de actuaciones en vivo de artistas, estudié con compañías de danza integradas y leí acerca de varios artistas/activistas/defensores quienes estaban desafiando las barreras de la imaginación, habilidades artísticas y estereotipos culturales utilizando conversaciones animadas y debates creativos.

Y las cosas han cambiado. Actualmente, ya no me sorprende cuando veo a un protagonista regular que utiliza una silla de ruedas en un programa de televisión popular en el horario estelar de una cadena de televisión importante de EEUU. El cambio más importante que he observado es que parece que hay menos actores sin discapacidades representando personajes con discapacidades, y un poco más de artistas con discapacidades representando personajes con discapacidades y personajes sin discapacidades específicas. La edición de verano de 2016 de *Equity News* está llena de fotografías de varios actores, algunos con discapacidades visibles, cubriendo tanto la portada como la contraportada, destacando el artículo “*Change the Stage.*” (Cambie el Escenario). Este cambio fundamental de punto de vista es uno que tanto los medios de comunicación como la industria del entretenimiento necesitan comprender, aceptar y practicar con respecto a la representación de personas con discapacidades en cualquier medio de comunicación: “Nada acerca de nosotros sin nosotros.” Nuestras voces deben ser incluidas auténticamente en las conversaciones culturales importantes que ocurren en todas las industrias creativas en este país.

La aprobación de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades ha contribuido a este cambio en la conversación cultural – es uno de los aspectos más importantes que ha impulsado cambios comunitarios.

Pequeñas e innumerables acciones por parte de los Americanos (y otros) con discapacidades han impulsado este cambio que era muy necesario:

**\* Access Theater \* Axis Dance \* Joseph Baird \* Josh Blue \* Kathy Buckley \* Chuck Close \* Kevin Connelly \* Dancing Wheels \* Full Radius Dance \* Marquette Johnson \* Light Motion \* Kitty Lund \* Neil Marcus \* Anthony Milella \* Joy Mincey-Powell \* Leslie Orr \* David Roche \* Nabil Shaban \* Alan Shain \* Brian Shaughnessy \* Teal Sherer \* Judith Smith \* Cheryl Marie Wade \* Wry Crips ...**

Esta lista representa literalmente solamente la parte más pequeña de la punta de un iceberg, y no incluye muchos artistas visuales ni una representación considerable de artistas internacionales. Aún así, sus esfuerzos creativos inspiran de manera constante nuestro desafío a sentirnos derrotados por las suposiciones erróneas acerca de aquellos de nosotros clasificados como “discapacitados.”

Ellos motivan nuestra resistencia a renunciar a nuestro derecho civil (como ciudadanos) de seguir nuestros sueños personales de ser artistas profesionales y de vivir creativamente. Estos actos simples, cotidianos y diarios de apoyo, activismo y respaldo al arte convierten a cada uno de nosotros en agentes individuales para implementar cambios creativos.

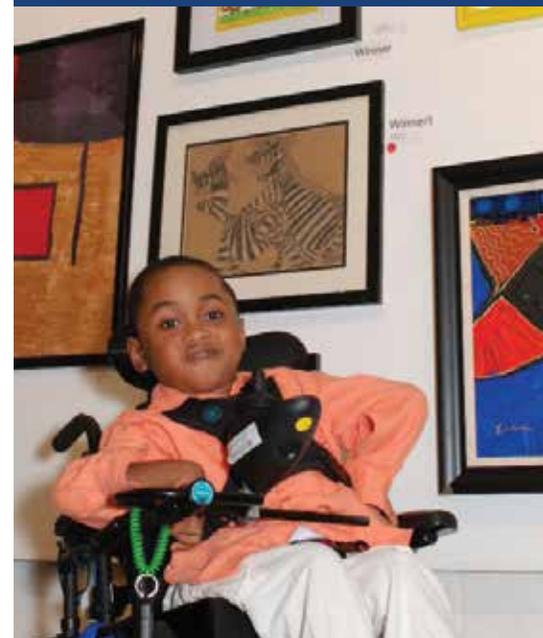
Actualmente, **YA NO ME SORPRENDO** cuando veo a un protagonista regular que **UTILIZA UNA SILLA DE RUEDAS**

en un programa de televisión popular en el horario estelar de una cadena de televisión importante de EEUU.

## PERSPECTIVAS



**JAHEEN CLARE, MA**, (se pronuncia como “Jane”) presta en el momento su servicio como Directora Ejecutiva de *VSA arts of Georgia, Inc.*



Sin Límites: Exhibición para celebrar a los artistas de Georgia con discapacidades

## Enero

18 de enero

Día de *GCDD* para Abogar por Derechos: Educación post-secundaria inclusiva  
Atlanta, GA [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

18 al 21 de enero

Conferencia anual de *Assistive Technology Industry Association* Orlando, FL  
<https://www.atia.org/conference/>

19 al 20 de enero

Reunión trimestral de *GCDD*  
Atlanta, GA  
[www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

20 al 22 de enero

Abilities EXPO  
Toronto, Canada  
<http://www.abilities.com/toronto/>

22 al 25 de enero

Georgia Winter Institute  
Columbus, GA  
<http://www.georgiawinterinstitute.com/>

30 al 31 de enero

Conferencia de Coordinadores de ADA  
Jacksonville, FL  
<http://www.adacoordinator.org/mpage/CoordinatorConferen>

## Febrero

1º de febrero

Día de *GCDD* para Abogar por Derechos: Día 1 de Exenciones para Discapacidades del Desarrollo  
Atlanta, GA [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

7 de febrero

Día de *GCDD* para Abogar por Derechos: Día 2 de Exenciones para Discapacidades del Desarrollo  
Atlanta, GA [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

23 de febrero

Día de *GCDD* para Abogar por Derechos: Empleo  
Atlanta, GA [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

27 de febrero a 4 de marzo

Conferencia de *CSUN* sobre tecnología de asistencia  
San Diego, CA  
<http://www.csun.edu/cod/conference/2017/sessions/>

28 de febrero

Día de *GCDD* para Abogar por Derechos: Día para Habilitar al Trabajo y a las Familias (Ley de Cuidado de la Familia, PeachWork, Programa de Asistencia Personal Phillip Payne)  
Atlanta, GA [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

28 de febrero a 3 de marzo

Georgia Leadership Retreat  
Dillard, GA  
<http://www.oadsp.org>

## Marzo

2 al 4 de marzo

Conferencia de Liderazgo de American Foundation for the Blind Leadership Conference  
Washington, DC <http://bit.ly/1MmUXBG>

2 al 5 de marzo

Conferencia anual de Abogados y defensores de derechos de padres de familia  
Dallas, TX  
<http://www.copaa.org/?Conference>

9 de marzo

Día de *GCDD* para Abogar por Derechos: Día del Hogar y la Comunidad (Registro de abusadores de ancianos y discapacitados, Lenguaje Ofensivo, Transporte, Comité de Investigaciones sobre Vivienda Residencial)  
Atlanta, GA [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

20 al 22 de marzo

Seminario sobre políticas de discapacidad  
Washington, DC  
<http://www.thearc.org/dps>

## Abril

3 al 5 de abril

Conferencia anual de National Council for Behavioral Health  
Seattle, WA  
<http://bit.ly/1bebKC1>

20 al 21 de abril

Reunión trimestral de *GCDD*  
Atlanta, GA  
[www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

# CALENDARIO 2017

¿Planeando un evento en el futuro? Envíe su información a [info@gcdd.org](mailto:info@gcdd.org); Línea de Asunto: "Community Calendar" (Calendario Comunitario) antes del 15 de febrero para que se incluya en el calendario. Visite [www.gcdd.org/calendar-of-events.html](http://www.gcdd.org/calendar-of-events.html) para encontrar el calendario comunitario completo de *GCDD* en línea y eventos locales adicionales.

¡HAGA QUE SE ESCUCHE SU VOZ!

Reúnase con legisladores de GA en el Capitolio Estatal

EVENTO PARA DESTACAR:

18 de enero a 9 de marzo

## DÍAS PARA ABOGAR POR DERECHOS EN EL 2017

Para más información o para inscribirse, visite: <http://gcdd.org/public-policy/2017-advocacy-days.html>



Dottie Adams, cuya foto junto a una de sus nietas aparece en la parte superior, fue una artista que creó edredones y colchas hermosas. Se calcula que ella fabricó más de 100 durante su vida. Ella casi siempre los regalaba o los rifaba para beneficiar a su organización preferida, *Relay for Life*.



Dottie diseñaba estos edredones hechos a mano que están colgados en la iglesia *Centenary United Methodist Church* para reconocer el trabajo del programa "GCDD's Real Communities" (Comunidades Reales del GCDD) en esta congregación en Macon, GA.



# Homenaje a Dottie Adams: Un trabajo de toda la vida bien hecho

Durante sus 35 años de abogar por los derechos de la comunidad de discapacitados, Dottie Adams se caracterizó por su devoción al trabajo que ella amaba y por apreciar a las personas con las que ella trabajaba. Ella estaba orgullosa de haber crecido en la era de los 60s y creía que ella y sus amigos podían, de hecho, cambiar al mundo.

Con esa filosofía, ella disfrutaba de su deseo de desafiar el orden establecido. Su vida y su carrera estaban centradas en la desobediencia civil y en la creación de oportunidades para personas con discapacidades. Ella estaba orgullosa de su propia generación (aquellos nacidos entre los años de los 40s y los 60s), quienes se negaron a conformarse con un simple "no."

Dottie le da mérito a su madre por sus enseñanzas – ser cordial; tratar a los demás como nos gustaría que nos trataran; escuchar; proteger los corazones y los espíritus de los niños y hacer lo correcto. Por medio de sus muchos mentores, maestros y experiencias de la vida, ella aprendió que existe "el enfoque en los métodos y el enfoque en el ser humano."

Su carrera profesional con las discapacidades comenzó en la ciudad de Fitzgerald, donde ella utilizó sus habilidades como líder de las *Girl Scouts* y consejera de campos de verano para enseñar a niños de edad escolar con discapacidades. La mayoría del tiempo era devotada a hacer cosas normales que simplemente tenían sentido. En un periodo corto de tiempo, ella observó mucho progreso a medida que los niños ganaban confianza en sus propias habilidades y ella encontró una nueva pasión en su propia vida.

Luego, ella trabajó por siete años para el Centro de Salud Mental del Condado de Barrow County facilitando la transición de personas con discapacidades en instituciones hacia sus comunidades y trabajó 18 años más el Equipo de Admisión y Evaluación del Distrito que presta servicios en la mayoría del área de Athens. Dottie escribió en su blog en 2012:

"Estábamos allí para ayudar a la gente a obtener el apoyo y los servicios que necesitaban. Nuestro trabajo era facilitar la vida de las personas, no hacerla más difícil. Lo que nos impulsaba eran las necesidades de las personas, no un grupo de reglas. Aprendimos que el seguir el liderazgo de las personas en la comunidad era el mejor enfoque."

"Estábamos allí para ayudar a la gente a obtener el apoyo y los servicios que necesitaban. Nuestro trabajo era facilitar la vida de las personas, no hacerla más difícil."

En 2002, Dottie Adams compartió su devoción de toda una vida y muchísima experiencia de la vida real con Georgia Council on Developmental Disabilities, donde ella vio oportunidades para innovación y creatividad. Mientras recordaba, ella destacó que trabajaba en el mismo sistema de servicios, con las mismas reglas y restricciones enfrentadas por todos y, aún así, encontró que, al enfocarse en la persona, tenía la autoridad de hacer que todo trabajara para cada una de las personas.

"Todos debemos comprometernos de nuevo a hacer lo que cada uno de nosotros podamos para facilitar la vida y para compartir nuestras cualidades con el fin de ayudar a que las personas obtengan lo que necesitan. En esos momentos, estamos sirviendo a los demás y somos la mejor versión de nuestro ser." Al describir su carrera profesional, Dottie dijo, "Lo que hago no es un trabajo. Representa quién soy y quién estuve supuesta a ser." El Director Ejecutivo del GCDD, Eric E. Jacobson, dijo: "El impacto de Dottie en el GCDD y en la comunidad de discapacidades del desarrollo de Georgia no se puede exagerar."



Con el personal de GCDD en la Ceremonia Anual de *Marcando la Diferencia* del 2012 durante la cual recibió un honor por su labor en el área de defensa de derechos.

“ Debemos comprometernos de nuevo a hacer lo que cada uno de nosotros podemos para **FACILITAR LA VIDA** y para compartir nuestras cualidades con el fin de **AYUDAR A QUE LAS PERSONAS OBTENGAN LO QUE NECESITAN.**”

Cuando contraté a Dottie, ella ya era conocida por su intenso trabajo al abogar por derechos a nombre de individuos y sus familias. Yo sabía que Dottie desarrollaría conexiones importantes para GCDD y que fortalecería nuestra red de socios a través de Georgia, como también que trabajaría incansablemente en nombre de aquellos familiares tratando de navegar el sistema de exenciones de Medicaid.”

Dottie fue una pionera en el desarrollo del programa *Futures Plans for Person Centered Planning*, una forma de enfocarse en los intereses, las metas y los sueños del individuo para ayudarlo a disfrutar de una vida más satisfactoria. Ella fue clave en la formación del Programa de Certificación de Apoyo Directo (*Direct Support Certificate Program*) para llevar a esta profesión a un nivel más alto y para mejorar la calidad de la experiencia de apoyo directo para los clientes y el personal, como también a los proveedores. Ella fue uno de los

miembros fundadores de la Iniciativa para la Libertad de los Niños (*Children's Freedom Initiative*) para asegurar que los niños en Georgia pudieran tener la oportunidad de vivir con familias en hogares acogedores por medio de transiciones desde las instituciones hacia la comunidad. Dottie trajo el programa *Project SEARCH* a Georgia y sirvió como su Coordinadora Estatal para GCDD.

“Lo que hago no es un trabajo. Representa quién soy y quién estuve supuesta a ser”

Project SEARCH es un programa de empleo aclamado nacionalmente, el cual involucra negocios locales, organizaciones comunitarias, escuelas y agencias de rehabilitación vocacional para crear pasantías para estudiantes de escuelas superiores/preparatorias con discapacidades.



Dottie (centro) con miembros de la Coalición Coreana de Comunidades Reales en la Ceremonia de Apreciación de *Marcando la Diferencia* del 2012.



Dottie con su hijo y sus nietas.

En enero del año pasado, Dottie fue reconocida con un premio en su nombre en el *Georgia Winter Institute*. El Premio *Dottie Adams Community Organizer Award*, fue establecido para reconocer aquellas personas que son impulsadas por una misión y que apoyan a una comunidad diversa e inclusiva, las grandes cualidades que Dottie compartió con nuestra comunidad discapacitada a través del Estado. En junio, ella fue reconocida como una “Luminaria” por medio de una Proclamación de *American Association on Intellectual Disabilities*, “como un símbolo de reconocimiento y gratitud por su liderazgo, cuya luz ha brillado en Georgia y mucho más allá.” Los miembros y el personal GCDD alabamos los estándares que Dottie ha establecido para la comunidad de discapacidades de desarrollo y su larga labor por defender nuestros derechos.



Dedicada a crear cambios positivos en las vidas de todas las personas que conocía. Somos muchos los que con seguridad vamos a extrañar a Dottie.

## RECURSOS

Para información adicional acerca de los artículos y los temas tratados en esta edición de la revista *Marcando la Diferencia*, consulte con los siguientes recursos:

### **Georgia Council on Developmental Disabilities (GCDD)**

[www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)  
404.657.2126 or  
888.275.4233 (ASK.GCDD)

### **Gobierno estatal**

**Georgia Senate & House of Representatives** [www.legis.state.ga.us](http://www.legis.state.ga.us)

**Georgia Governor's Office**  
[www.gov.state.ga.us](http://www.gov.state.ga.us) 404.656.1776

**Department of Community Affairs**  
[www.dca.ga.gov](http://www.dca.ga.gov)

**Georgia Housing Search**  
[www.georgiahousingsearch.org](http://www.georgiahousingsearch.org)  
877.428.8844

**Department of Labor**  
[www.dol.state.ga.us](http://www.dol.state.ga.us)

**Información general**  
[www.georgia.gov](http://www.georgia.gov)

**Georgia Lieutenant Governor's Office**  
[www.ltgov.georgia.gov](http://www.ltgov.georgia.gov) 404.656.5030

### **En las noticias**

**El programa, "El Dinero Sigue a la Persona" patrocina la exhibición Photovoice**

- **Georgia Money Follows The Person**  
<https://dch.georgia.gov/georgia-money-follows-person-ga-mfp>
- **Georgia Health Policy Center**  
<http://ghpc.gsu.edu/>

### **Alrededor de GCDD**

**Georgia Winter Institute**  
<http://www.georgiawinterinstitute.com/>

**Representación de las discapacidades en los medios de comunicación - ¿Hay cambios positivos?**

**GLAAD**  
[www.glaad.org](http://www.glaad.org)

**Emory Disability Studies Initiative**  
[www.disabilitystudies.emory.edu](http://www.disabilitystudies.emory.edu)

**DO-IT (Disabilities, Opportunities, Internetworking and Technology)**  
[www.washington.edu/doi/](http://www.washington.edu/doi/)

### **Defendiendo los derechos al máximo**

**Open States**  
<https://openstates.org/>

**Georgia General Assembly**  
[www.legis.ga.gov/en-US/default.aspx](http://www.legis.ga.gov/en-US/default.aspx)

**2017 Advocacy Days**  
[gcdd.org/public-policy/2017-advocacy-days.html](http://gcdd.org/public-policy/2017-advocacy-days.html)

**GCDD Advocacy Network**  
[www.ciclt.net/sn/gre2/gre2\\_join.aspx?ClientCode=gcdd](http://www.ciclt.net/sn/gre2/gre2_join.aspx?ClientCode=gcdd)

### **Prepárese para la Sesión Legislativa del 2017**

**Georgia General Assembly**  
[www.legis.ga.gov/en-US/default.aspx](http://www.legis.ga.gov/en-US/default.aspx)

**2017 Advocacy Days**  
[gcdd.org/public-policy/2017-advocacy-days.html](http://gcdd.org/public-policy/2017-advocacy-days.html)

**GCDD Advocacy Network**  
[www.ciclt.net/sn/gre2/gre2\\_join.aspx?ClientCode=gcdd](http://www.ciclt.net/sn/gre2/gre2_join.aspx?ClientCode=gcdd)

### **Días para Abogar por Derechos en el 2017**

**2017 Advocacy Days**  
[gcdd.org/public-policy/2017-advocacy-days.html](http://gcdd.org/public-policy/2017-advocacy-days.html)

**La Conferencia de Evolución imagina nuevas oportunidades para personas en Georgia con discapacidades**

**Department of Behavioral Health and Developmental Disabilities**  
[dbhdd.georgia.gov](http://dbhdd.georgia.gov)

**Georgia Vocational Rehabilitation Agency** [gvra.georgia.gov](http://gvra.georgia.gov)

**Department of Community Health**  
[dch.georgia.gov](http://dch.georgia.gov)

**Institute for Community Inclusion at University of Massachusetts at Boston**  
[www.communityinclusion.org/](http://www.communityinclusion.org/)

**GCDD inicia el segundo Día para Llevar a su Legislador al Trabajo**

**Georgia Council on Developmental Disabilities** [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

### **Perspectivas**

**Full Radius Dance Company**  
[fullradiusdance.org](http://fullradiusdance.org)

**VSA arts of Georgia**  
[vsaartsga.org](http://vsaartsga.org)

### **Comunidades Reales**

[gcdd.org/real-communities/real-communities-partnerships.html](http://gcdd.org/real-communities/real-communities-partnerships.html)

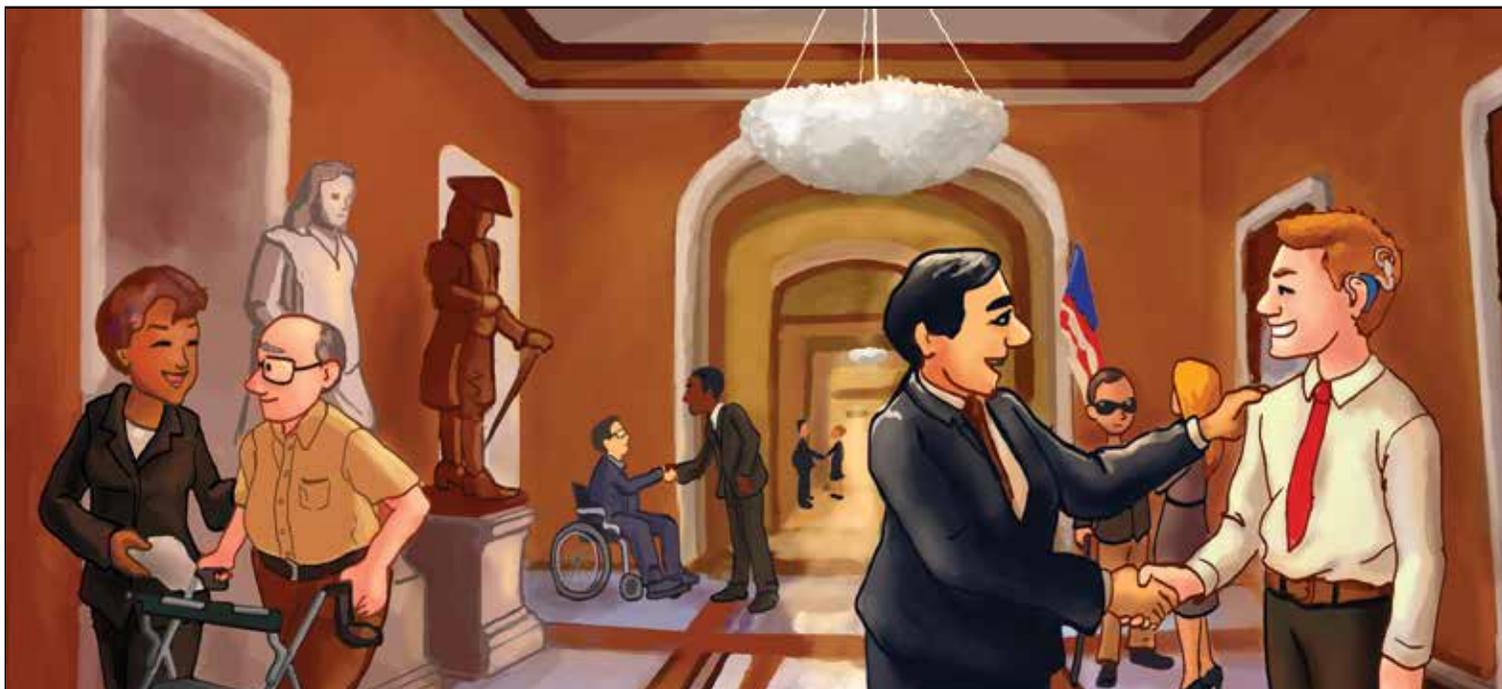
### **Actualización del experto**

**Institute on Human Development and Disability University Center on Developmental Disabilities Education, Research and Service**  
[www.fcs.uga.edu/ihdd](http://www.fcs.uga.edu/ihdd)

**Discovery and Customized Employment**  
[http://www.leadcenter.org/system/files/resource/downloadable\\_version/CE-and-Group-Discovery-FAQs.pdf](http://www.leadcenter.org/system/files/resource/downloadable_version/CE-and-Group-Discovery-FAQs.pdf)

### **Conversación franca**

**Macon Roving Listeners**  
[maconrovinglisteners@gmail.com](mailto:maconrovinglisteners@gmail.com)



## Creando Enlaces. Marcando la Diferencia

### Anunciando mejoras en la Revista de GCDD ...

#### ¡Nueva versión en español!

¡La edición más reciente de la revista de GCDD, Marcando la Diferencia, está ahora disponible en español!

De ahora en adelante, todas las ediciones de la revista estarán disponibles en línea en inglés y español.



#### Además, ¡la versión en audio está ahora disponible en línea!

Simplemente vaya a la página que contiene nuestra edición más reciente y siga hasta la parte inferior para tener acceso a la grabación.



Únase a nuestra conversación



Conviértase en nuestro fan en Facebook @

[facebook.com/georgiaddcouncil](https://facebook.com/georgiaddcouncil)



Síguenos en Twitter @

[twitter.com/georgiacouncil](https://twitter.com/georgiacouncil)



[gcdd.org](https://gcdd.org)



Georgia Council on Developmental Disabilities  
2 Peachtree Street, NW, Suite 26-246  
Atlanta, GA 30303-3142  
404.657.2126, [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)  
Address Service Requested

# MARCANDO LA DIFERENCIA

Una revista trimestral de *Georgia Council on Developmental Disabilities* VOLÚMEN 17, EDICIÓN 3

**INVIERNO 2017**

## DÍAS PARA ABOGAR POR DERECHOS EN EL 2017

¡INSCRÍBASE AHORA!



**¡HAGA QUE  
SE ESCUCHE  
SU VOZ!**

**Reúnase con  
legisladores de GA  
en el Capitolio Estatal**

### HORARIO

- 18 de ENERO: Día de la Inclusión en la Educación Post-secundaria (IPSE)
- 1º de FEBRERO: Día 1 de Exenciones para Discapacidades del Desarrollo
- 7 de FEBRERO: Día 2 de Exenciones para Discapacidades del Desarrollo
- 23 de FEBRERO: Día del Empleo
- 28 de FEBRERO: Día para Habilitar al Trabajo y a las Familias
- 9 de MARZO: Día del Hogar y la Comunidad